Թե. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 123 | ԱՊՐԻԼ 30 / 12 ՄԱՅԻՍ 1897 | 10 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 1314 | 2 ՊԵՏՔՇԱԲԹԻ

درعلیه غلطه (ماسیس) غزتهسی اداره‌خانه‌سنه

Նամակ կամ որ եւ իցէ զրուցիւն պէտք է ուղղել Առ Խմբագրութիւն

ՄԱՍԻՍ ՕՐԱԳՐՈՑ

Կ. ՊՈԼԻՍ ՂԱԼԱԹԻԱ, Համտի Բաշա խան Օսմ. Նախկին Գանձայի փողոց, Թիւ 2

Direction du Journal "MASSIS"

Galata, CONSTANTINOPLE

Les annonces sont reçues aux Bureaux du journal

ՄԱՍԻՍ

ԼՐԱԳԻՐ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար	Տարեկան	դրկն. արձ.	....	75
» »	Վեցամսեայ	» »	.....	40
Գաւառներու »	Տարեկան	» »	.....	100
» »	Վեցամսեայ	» »	.....	50
» »	Եռամսեայ	» »	.....	25
Օտար երկրի »	Տարեկան	ֆրանք	....	[illegible]
Ռուսիոյ »	»	ռուբլի	.....	10

Դրամի փոխարէն փոստային փուլ կընդունուի. 115 զրուշի փուլը 100 զրուշի հաշուով:

10 ՓԱՐԱ ԱԶԳԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ 10 ՓԱՐԱ

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԲԱՐԵՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Որքան ալ խօսուած ըլլայ Իզմիրի ուսումնասէր ընկերութեան այն գործերուն վրայ որով երկու օրիորդներ Մոնթէլիէի ուսուցչանոցը ղրկեց և Նախորդ փետրուարին ալ Պ. Թագւոր Միքայէլեանը Թուլուզի վարժապետանոցը, կարժէ նորէն խօսիլ այն գործնական մտածումին վրայ, որով Իզմիրցին կը ջանայ դրական ծառայութիւններ մատուցանել իր քաղաքին և հայ ժողովրդին։ Ուրիշ քաղաքներ կան որոնցմէ իրաւունք ունինք պահանջելու որ Իզմիրցիներու օրինակին հետեւին. Այսպէս Իզմիտ, Ատաբազար, Ռոտոսթօ, Էսքիշեհիր, Աֆիոն Գարահիսար և Թերեւս ուրիշներ։ Մենք այս հայրենասիրութիւնը ընդարձակելով կրնայինք ներքին գաւառներու քաղաքներն ալ մէջ առնել. օրինակ Էրզրում, Խարբերդ, Վան, Տիարպէքիր ևն. եթէ ասոնք վերջին տարիներու տնտեսական տագնապներու պատճառով ստիպուած չըլլային իրենց ոտքը իրենց կարպետին չափ պարզելու։

Այն ամենօրեայ գանգատը, որ ընտունչները, հակառակութիւնները որ երեւան կուգան մանաւանդ վերի հինգ քաղաքներու մէջ, ու որոնց արձագանգը քաղաքի ընտանեկան և հասարակական շրջանակներէն դուրս օրագրութեան մէջ ալ կը լսուի, կը նշանակէ թէ այդ քաղաքներու մէջ մնաւոր կեանք մը կայ որ կը շարժի, որ զրաղելու և սպառելու համար նիւթ կը փնտռէ։ Մեր շատ մը գրողներու պէս մենք վար չենք դարձեր այս հակառակութիւնները, տրտունջները, որովհետեւ անոնց պէս չենք ըմբռներ ատոնց իմաստը, բայց կը փափաքինք որ խորհող անձեր ժողովրդի հոգեկան այս տրամադիր վիճակէն օգտուիլ ջանան. այսինքն այս դանգատները, հակառակութիւնները այնպէս մը գործածեն՝ որու արդիւնքը ժողովրդի ճշմարիտ շահերուն ծառայէ։

Քաղաքացին որ գժգոհ է իր զաւակի ստացած դաստիարակութենէն, ըսել է թէ զայն բարեփոխելու համար տրամադրութիւն մ'ունի։ այս տրամադրութիւնը նկատի առնելով. քաղաքային առջեւ առաջարկներ դնելու է, ինչպէս սերմը հողին մէջ։ Այն ժողովուրդը որ տարուէ տարի աւելի կը վճարէ իր դպրոցին — և խոստովանինք որ մեր ժողովուրդը այսպէս է — տարուէ տարի պիտի կրնայ նաեւ ըմբռնել սա պարագան թէ ինչ ձեւի տակ ալ դրամ վճարէ կրթական գործին համար, իր ստակը պարապը վատնած չըլլար։ Հետեւաբար կարելի պիտի ըլլայ համոզել հայրերը որ ամէն մէկը տարին 5. 10. 20 ղ. յանձնեն որոշեալ մարմնի մը կամ սնուցեալի մը, այդ ստակով քաղաքէն մէկ երկու ուշիմ տղաքներ Եւրոպա ղրկելու և ուսուցչութեան պատրաստելու համար։ Ասի ոչ միայն մեծ բարիք մը պիտի ըլլայ քաղաքին բարոյապէս, այլ միեւնոյն ատեն տնտեսագիտական հաշիւ մ'է որով դարձեալ դրամ վճարող հայրերը կը շահին։ Եկեղեցիներնք պահ մը թէ մեր այդ ակնարկած քաղաքները ստիպուած ըլլային 15. 20. 25 ոսկիով մանաւոր մանկավարժներ բերել տալ, արդեօք պիտի կրնային՞ այդ բեռին տակ, երբ ասդին իրենց պատրաստել տուած մէկ և մէկէ աւելի երիտասարդները աւելի գոհացում պիտի տային քաղաքի դաստիարակութեան, մանաւանդ իրենց անձնուէր աշխատութեան շնորհիւ։ Իզմիտի, Ատաբազարի, Էսքիշեհիրի, Աֆիոն Գարահիսարի օրինակ ըլլալու համար, վարը կ'արտատպենք այն պայմանագիրը որ կնքուած է Իզմիր Ուսումնասէր ընկերութեան, իր պաշտպանեալին և յարակից պարագաներուն մէջտեղ։

ՊԱՅՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ստորագրեալս՝ աշակերտ Ս. Մեսրոպեան վարժարանի՝ ներկայիս կը յայտարարեմ թէ Զմիւռնիոյ Պատ. Ուսումնասէր ընկերութիւնը զիս ընտրած ըլլալով Ֆրանսա երթալ և ուսուցիչ պատրաստուելու՝ կ'ընդունիմ յիշեալ առաջարկն հետեւեալ պայմաններով.

Ցիշեալ ընկերութիւնը պիտի վճարէ.

Ա. Երթեւեկութեանս ծախքը,

Բ. Դպրոցական թոշակը,

Գ. Տարեկան 80 ֆր. այլ և այլ ծախսերու համար.

Դ. Արձակուրդի առթիւ ո՛ և է տեղափոխութիւն կախում պիտի ունենայ ընկերութեան որոշումէն։

Ի փոխան սոյն պայմաններուն ես ևս պարտաւոր եմ.

Ա. Ֆրանսա անցընելիք դպրոցական տարիներու կրկին չափ պաշտօնավարել տեղւոյս Ազգ. վարժարանին մէջ պատուարժան Ուսումնական Խորհրդոյ որոշած թոշակովը ու պաշտօնով։

Բ. Ցիշեալ կրկին տարիներու պաշտօնավարութեանս միջոցին ստանալիք թոշակիս 20%ը թողուլ Ընկերութեան։

Գ. Վճարել ինձ համար ծախսուած ամբողջ գումարը 6% տոկոսով, եթէ ո՛ և է պատճառաւ, բայց ի հիւանդութենէ (հաստատեալ դպրոցի վարչութենէն) թերի թողում ուսմանս ընթացքը և կամ ընթացքն աւարտելէ վերջ յանձն չառնեմ վարել տեղւոյս համար որոշուած դպրոցական պաշտօնը։

Սոյն պայմաններն իմ կատարեալ գիտակցութեամբս և հաճութեամբս կնքուած ըլլալով ներկայս կը ստորագրեմ ի հաստատութիւն։

ԹԱԳՒՈՐ ՄԻՔԱՅԷԼԵԱՆ

Ընկերութիւնս ըստ իւր կազմութեան և կոչման՝ Ֆրանսա ուղարկուելիք Պ. Թագւոր Միքայէլեանի թէ երթեւեկութեան և թէ դպրոցական ծախքերը վճարել յանձն կառնէ պայմանագրոյս տրամադրութեանց ըստ ամենայնի համաձայն։

Ի Դիմաց Տնօրէն Խորհրդոյ Ուսումն. Ընկերութեան

Ատենադպիր	Ատենապետ
Մ. ՏԷՐՊԷՏԷՐԵԱՆ	Ա. ՔԷՇԻՇԵԱՆ

Ստորագրեալս՝ պաշտպան Պ. Թագւոր Միքայէլեանի, կը յայտարարեմ ներկայիս թէ եթէ երբէք հարկ ըլլայ, պարտական եմ առանց ոչ և է առարկութեան ամբողջովին վճարել պայմանագրոյս երկրորդ Բ. և Գ. յօդուածոց տրամադրած դրամական հատուցումը։

ՅԱԿՈԲ ՄԻՔԱՅԷԼԵԱՆ

Վերոյիշեալ Տեարք Թ. Միքայէլեան, Մ. Տէրպէտէրեան և Յ. Միքայէլեան իրենց ստորագրութիւնն և խոստումը իմ ներկայութեանս դրած և տուած ըլլալը կը հաստատեմ։

Ա.-ԱՋՆՈՐԴ ԶԻ-ՈՆՈՅ
ՆԵՐՍԷՍ Ծ. Վ. ԱԲՍԱՆԵԱՆ
(ԿՆՔ)

Սոյն պայմանագիրն երեք օրինակ ըլլալով մին յանձնուեցաւ Պատ. Ուսումն. Խորհրդոյ. մին Ուսումնասէր Ընկերութեան և մին Պ. Յ. Միքայէլեանի։

ՕՐՈՒԱՆ ԿԵԱՆՔԷՆ

Վարդապետին հրաժեշտը. — Դարնանային պայծառներ. — Ուսուցչական զումարումներ. — Պատրանք. — Ազգային պարը։

Արտասովոր իրարանցում, սենեակները լուսազարդ ու կոկուած, մեծ սրահին մէջ բազմաթոռ մը և շուրջը բոլորակի նստարաններ։ Մեր ընթերցարանը բացառիկ երեւոյթի մը տակ կը տեսնեմ ամսոյս 24ին երեկոյեան ընթրիքէս վերջը հոն լրագիր կարդալու գացած ժամանակս։ Դահլիճի քովի սենեկին մէջ հաւաքուած դպրոցականներ՝ իրենց երգեցողութեան դասատուին առաջնորդութեամբ անուշ կերգեն, երգեր որոնց բանաստեղծութիւնը սրտի կը խօսի ու ներդաշնակ մեղեդին հոգւոյ։ Ինձ համար անակնկալ սոյն հանդիսին շարժառիթը կը փափաքիմ հասկնալ։ Կը պատասխանեն ինծի. «Վաղը Վաղինակ վարդապետը պիտի մեկնի Բրովիտենս, ՅԱմերիկա։

Եւ ահա ներս կը մտնեն վարդապետն ու քաղաքիս հայ պատուաւոր դասակարգը. իւրաքանչիւրը կը բարձի իր տեղը, երիտասարդութիւնն ալ կը դրաւէ աթոռներուն մէկ ստուար մասը. դեղեցիկ սեռը չորս-հինգ հոգի իր թարմ ու օթեկ ներկայացուցիչներէն զրկած է։ Ողջոյնի ձեւակերպութիւնը կը սկսի. Հայր սուրբը շատ սիրալիր կը վարուի մեծին ու փոքրին հետ, որոնցմէ փոխադարձաբար անկեղծ յարգանք կընդունի հաւասարապէս։ Աւանդական սրճով հիւրասիրութիւնը պատճառ կուտայ տաք քաղցր խօսակցութեան և Հայր սուրբը գրպանէն տուի մը գլանիկ հանելով կը մեծարէ՝ զինքը մեծարելու համար ժողովուած ներկաները՝ կըսէ. «Աչխարհս խունկն ալ ա՛ս է, ծխեցէ՛ք փչեցէ՛ք սատանայի մուխը. մեղի, կրօնաւորներուս, եկեղեցւոյ մէջ միայն կը վայլէ ծխել... խունկով։» Վարդապետին սիրուն բառախաղը հաճոյ կը թուի ունկնդիրներուն և երբ կարգն ինծի կուգայ հրամցուած անմերժելի գլանիկն ընդունելուս՝ ժպտելով կըսեմ Հայր սուրբին. «Վարդապե՛տ, շատ սուղի կը ծախէք ձեր գլանիկները, զմեզ մէյմէկ փոքրիկ սատանաներ չմեղցիք»։

Բայց վարդապետը հաղիւ կրնայ թեթեւ մը ժպտիլ և անդին կը դառնայ, որովհետեւ ջոջ մը ճգնաւորի մը հէքեաթը սկսեր է պատմել զոր պէ՛տք է մարկ ընել ուշադիր։ Հայր սուրբը կենցաղագէտ է. և այդ պատճառաւ կրցաւ այսչափ կարճ ժամանակամիջոցի մէջ այնչափ մեծ համակրանք վատակել։ Բացայայտ կը նկատուէր դէմքերու վրայ անսովոր յուզմունք մը վարդապետին հրաժեշտին առթիւ։ Ռուսմուքցի հայը երկար տարիներ կուսակրօն մնայուն քարոզչի երես տեսած չմնալուն. երբ յանկարծ երկու հատ միանդամայն ունեցաւ անոնցմէ, յանչափս ուրախացաւ. այժմ երբ երկուքն ալ, մին միւսին ետեւէն կը մեկնին, ակնյայտնի կերպով կը ցաւի։

Հուսկ ապա Վաղինակ վարդապետ յուզեալ չեշտերով իր մնաք բարովի խօսքերը կարտասանէ. հակիրճ բանիւք կը յորդորէ թէ՛ տեղացի, թէ՛ դաղթական տարրը միշտ ազնիւ ու պարտաճանաչ լինիլ. կամփոփէ ու կը վերջացնէ խօսքը շնորհակալութիւն յայտնելով տեղս դտած սիրալիր ընդունելութեանը համար և իւր կամայ, ակամայ թերութիւնացը թողութիւն կը խնդրէ։ Պահպանիչը կը փակէ ամէն բան և ներկաները յայտնելու համար իրենց յարգանքն ու անկիչաչար լինելնին կը համբուրեն աջը, բայց մի այնպիսի ջերմեռանդութեամբ, շրթունքներու այնպիսի ախորժալից հպումով, որ կարծես թէ այդ ամբոխին փոխարէն աստուածային օրհնութիւնը անխուսափելի կերպով պիտի ընդունին և ես կը սքանչանամ այդ հաւատքին վրայ, զոր չունիմ դժբաղդաբար։ Ժամանակն ուշ է սակայն, կէս գիշերին մերձ։ Ներկայ ջոջերէն Տիար Փ. Բիւրտեան կը հրաւիրէ Հայր սուրբը իւր տունը. երդեցիկ խումբը առջեւէն. Վարդապետը շրջանակուած տեղւոյս բարձր դասէն, փողոցներու միջով երգելով կառաջնորդուի հրաւիրողին բնակարանը ու դինով պահակ դինուորմը փառաւոր տեսքով, բարապանի դեր կը կատարէ ինքնաբերաբար կամ ազնուաբար. և այդ զուարթ խումբը կրկին ընդունելով եկեղեցականի շնորհատու օրհնութիւնը՝ կը ցրուի. Ես երբ կը բաժնուիմ, կը լսեմ տակաւին գիշերային խաղաղ լռութեան մէջ երգող պզտիկներու ստանձնաբար նուագող ձայնը։

Ռուսմուք (Մնացեալը վաղը)

ՄՕՐԸ ԿՍԿԻԾԸ

(ԳԱՒԱՌԱՅԻՆ ԲԱՐՔԵՐ)

Ա.

Մուշեղ 24 տարեկան էր հիմա։ Իր տարիքին մէջ շատերը տղայ են դեռ, բայց ինք կանուխէն գործի մէջ մտած, առուտուրի համար տարուան մեծագոյն մասը դուրսի քաղաքները անցուցած, ժամանակէ առաջ եփած էր, կամ ինչպէս կըսեն ՝ԸՐՇՈՒԱԾ էր։ Այդ տարին իր սովորութեան հակառակ մայիսի վերջերը պիտի մեկնէր։ Մայրը ձեռնունէ աշխատած էր տղային միտքը պատրաստել ամուսնութեան. և ասոր համար, յարմար առիթներու մէջ. կատակներով խօսած էր ասոր անոր աղջկան վրայ, գովելով անոնց գեղեցկութիւնը, ընտիր յատկութիւնները, ընտանեկան հանգամանքները ևն. և թերարկելով որ տղան որոշում մը տայ։

Մօրը թախանձանքին վրայ հայրն ալ ուրախ ու գինովցած իրիկուն մը տղային ըսաւ որ իր ամուսնանալու տարիքը մոտեցեր է. թէ իր փափաքն է լաւ հարս մ'ունենալ, թէ վերջապէս ինք բարեկամներ ունի որոնք լաւ աղջիկներու տէր են ևն։ Մուշեղ չպատասխանեց, բայց քմծիծաղով մը իր հաւանութիւնը տուաւ։

Այսպէս ամբողջ ձմեռ երիտասարդին միտքը պատրաստեցին. մայրը սաստիկ անհամբեր էր. գոնէ հարսը որոշելու էին զաւակին մեկնելէն առաջ, որպէս զի առաջիկայ ձմեռ անոր վերադարձին, անմիջապէս կատարէին հարսնիքը։ Երիկ կնիկ պատրաստած էին իրենց յատակագիծը, երկար բարակ խորհրդակցելէ և վիճելէ յետոյ, վերջապէս երեք տեղով, երեք աղջիկներու վրայ դրած էին ձեռքերնին. երեքն ալ հարուստ ու քաղքի պատուաւոր տուներէն. երեքն ալ գրեթէ գեղեցիկ։ Այս որոշումը տալէ յետոյ, իրենց զաւակին հաղորդեցին զայն. և մայրը տեսնելով որ իր բոլոր ճարտասանութենով չի յաջողիր զաւակն պատասխան մ'առնել, ըսաւ անոր թէ ինքը միջոցներ կը հայթայթէ այդ աղջիկները իրեն ցուցնելու համար.—տե՛ս յետոյ հաւնիր, աւելցուց զօրաւոր շեշտով մը։ Մուշեղ ա՛լ ներդը մնալով. պատասխան մը տուած ըլլալու համար. ըսաւ թէ դեռ կանուխ է իր ամուսնութիւնը. թէ ինք դեռ կարգ մը գործեր միտքը դրած է լմնցնելու, անկէ յետոյ...։ Մայրը սրտմտեցաւ, յետոյ աղաչեց, յետոյ լացաւ. յետոյ զաւակը զրկեց համբուրեց, ցուցուց թէ տանը մէջ ինք մինակ է, թէ գոնէ իր բացակայութեան ատեն, հարսը իր մխիթարութիւնը պիտի լինի, թէ... թէ... ևն։ Մուշեղ որ լաւ ճանչցած էր իր մօտ ջղուտ ու թուլասիրտ բնաւորութիւնը, կարճ կապելու համար ըսաւ թէ, պիտի խորհի և քիչ ատենէն պատասխան մը պիտի տայ։

* * *

Մուշեղենց տանը ետեւ, պատկից դրացի մը կար։ Բարեկեցիկ և բաւական հարուստ ընտանիք մը որու մեծ աղջիկը 14 տարեկան էր հիմա։ Մանուկ հասակէն այս աղջկան հետ խաղցած, մտերմացած, անոր պատկերը սիրեցեալ յիշատակի մը պէս կը վերանորոգուէր իր յիշողութեան մէջ. հիմա, ամէն անգամ որ զայն կը տեսնէր հագուած սգուած եկեղեցի գնացած ատեն, կամ երբեմն լուսնի շողերուն կամ աստղերու պլպլուն լոյսերուն տակ իրենց պատուհանին առջեւի տանիքը մանեկած ժամանակ։ Տղայ՝ հասակին մէջ զայն չշոշափած, դրկած, մէկ խօսքով սիրած էր։ Իր մանուկ հոգիին բնախօսական աշխատութիւնները այնքան զօրաւոր կերպով տպաւորուած էին իր ջիղերուն մէջ, այն անբացատրելի զգացումները, որ այդ տարիքին յատուկ են, այն տաք համակրութիւնը զոր մանուկ տղան կըզգայ մանուկ աղջկան նկատմամբ, այնպէս մը մթերուած էին իր ջղային կծիկներուն մէջ, որ հիմա սիրոյ վերզարթնումի մը համար անսպառ նիւթ կը հայթայթէին։

Իրաւ է որ Մուշեղ շատ անգամ ուզած էր խոյս տալ այդ պատկերէն, նախազգացումը արդեօք! իրեն կըսէր որ անկարելի է այդ...։ Սակայն հիմա երբ իր ծնողք այնքան ստիպումներ կընէին, ալ հաճոյքով անձնատուր եղաւ արբեցուցիչ երեւակայութեան մը։ Առիթները չէին պակսեր զայն տեսնելու։ Դրեթէ ամէն երեկոյ Հալեպի սպիտակ, մերթ կարմրագոյն մետաքսէ ֆիֆրուն ֆիսթանով մը կը տեսնէր զայն տանիքին վրայ. երբեմն անոր ձիւնափայլ կիսագէմքը գիշերուան յաւերժահարսի մը բանաստեղծական տպաւորութիւնը կը թողէր իր վրայ։ Քաղցր ձայնի տէր, ընկերային ուրախութեանց մէջ դարգիներ ու երգեր կանչելու պէսքը զինքը ստիպած էր խնամքով սովրիլ զանոնք։ Ու հիմա մութ ստուերներու փաթթուած, անճարագ սենեակի մը պատուհանը նստած, գրեթէ ամէն երեկոյ, ցած ձայնով յուզիչ երգեր կ'երգէր։ Կը զգար որ բռնուած էր ու կամքը կը տկարանար։ Մայրը որ չատ սուր ականջ ունէր այս տեսակ բաներու մէջ, կռահեց ինչ որ կը դառնայ իր զաւկին ներսը ու մինչեւ անոր մեկնելը, անձայն անչչուկ տղայի սրտին մէջ եռացող հրայրքին արգելք դնելու համար, սկսաւ զայն զբաղեցնել, բնաւ առանձին չթողուլ։ Մուշեղ ասոր վրայ սկսաւ սաստիկ նեղուիլ, երիկունները ուշ ատեն տուն գալ, սեղանի չնստիլ ևն։ Սակայն ոչ մայրը ոչ տղան իրենց դիտաւորութիւնն ու զգացումը իրարու յայտնեցին։ Մինակ մօրը այս թագուն հալածանքը և հօրը ցուցուած թթու երեսը, անուղղակի ակնարկութիւնները, սաստիկ գրգռեցին երիտասարդը և անոր մելամաղձոտ ու անուշ սէրը գրգռուած, անհանգիստ ու մաղող կիրքի մը փոխեցին։

Մուշեղի երթալու օրերը կը մօտենար. մօրը սիրտը կը սկսէր աւելի հանդարտիլ, ուստի ինքն ալ իր կարգին հանդարտ թողուց իր զաւակը վերջին օրերու մէջ։ Իրիկուն մը երբ այն գեղեցիկ հասակը անցման նազանքով կը ճեմէր տանիքին վրայ, Մուշեղ պատուհանը նստած, աչքերովը կը լափէր անոր նուրբ իրանին ամէն մէկ ելուէջը և ցած ձայնով կը տնտնար։ Աղջիկը կռահելով որ զինքը դիտող մը կայ, քաշուեցաւ վար իջաւ. ասի խոցեց երիտասարդին սիրտը որ արցունքը աչքերուն մէջ սկսաւ երգել։

Ինչ պատահեց անուշիկս, որ դու հեռացար ինձանից,
Բաղցրախօս, անուշ լեզու, անուամբ գովական ո՞ւր տեղ ես։
Քու փափաքով վառուում եմ, ազնիւ սիրական ո՞ւր տեղ ես,
Երկնային ամպերու մէջ նստող ծիածան ո՞ւր տեղ ես.
Քանի՛ քանի՛ չարաչար տանջուում եմ այլոց ձեռքով,
Ե՛կ, երեւցիր, երեսդ մէկ տեսնեմ, ազնիւ սիրական, ո՞ւր տեղ ես։
Գիշերուան սեւ լռութեան մէջ, մորմոքող սրտի մը հեծեծանքն էր այս, օրու տարուր ելեւէջերը դողդոջուն մրմունջի մը պէս, տանը մէջ կը թրթռային, մօրը ականջին տակ։ (Մնացեալը վաղը)

ԲԱԼՔԱՆԱՑ

ԹՈՒՐՔՕ-ՀԵԼԼԷՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄՆ

Լորտ Սալզպըրիի Ճառը

Պահպանողական կուսակցութեան մեծանուն պետը և Բրիտանական կայսրութեան նախարարապետ Լորտ Սալզպըրի՝ օրուան իրադրին վրայ ատենաբանութիւն մ'ըրաւ Գարնանածագին Դաշնակցութեան տարեկան մեծ մրցինկին մէջ։ Նախարարապետը նախ քանի մը ակնարկութիւններ ընելով հարաւային Ափրիկէի գործերուն, խօսեցաւ իր արուեստեան քաղաքականութեան վրայ։ «Ի՞նչ էր, հարցուց, եւրոպական ներդաշնակութեան նպատակը։ Կրկին էր, յարեց ինք նախարարապետը։ Նախ և առաջ մեր նպատակն էր առաջքն առնել եւրոպական պատերազմի մը ծագման, և այս մասին բաւարձակապէս յաջողեցանք։ Յետոյ կուզէինք արգիլել որ Յունաստան և Թուրքիա պատերազմի չի բռնուին. արգարեւ հոս չատ մեծ է մեր ցաւը։ Բայց երբ Յունաստանի պէս հիւանդ մ'ունենաք, ի՞նչ իրաւունքով զանի գետինը կը գարնէք կամ անոր գլուխը կը կոտրէք, արգիլելու որ ինքզինքը չապանէ։ Յունաստանի հետեւած քաղաքականութիւնը բարեփոխելու համար մեր ըրած ջանքերուն մէջ նախամեծար համարեցինք յիմարներուն յատկացուած չափկը քան սուրը։ Կը փափաքէինք արգիլել յիմարութեան և յամառութեան ցուցադրութիւնը, որուն նմանը բնաւ չկար պատմութեան մէջ։ Կը ցաւինք որ այս ջանքին մէջ չյաջողեցանք, բայց վարկեան մը չենք ընդունիր թէ յաջողած չըլլանք մեր գլխաւոր նպատակին մէջ։

Լորտ Սալզպըրի յետոյ բացատրեց թէ ոչ միայն ընդհանուր պատերազմի մը առաջքն առնուեցաւ, այլ արգիլուեցաւ նաև փոխանցման վտանգը Պալքանեան պետութեանց համար։ Իրացնէ կը վախցուէր թէ վաղօրի պատրոյգը՝ որուն մէկ ծայրը Յունաստան կը վառէր, բոլորովին չբռնկեր։ Պետութիւնք ա՛յնչափ աղէկ վարուեցան որ հրդեհը չպայթեցաւ, և կրնար անմիջապէս ամփոփուեցաւ նեղ սահմանին մէջ։ Արդ ինչ որ Պետութիւնք ձեռնարկեցին ընել հասարակաց համաձայնութեամբ, պիտի չարունակեն գոյն։ Կը յուսամ, յայտարարեց նախարարապետը, թէ կանխահաս կերպով խօսած չեմ ըլլար, երբ հոս համոզում կը յայտնեմ թէ Թուրքօ-հելլէն պատերազմէն առաջ եկած բոլոր կասկածները ցրուած են։ Մեծ Պետութիւնք աւելի սերտիւ միացած են և աւելի մտերմական բառերով՝ որչափ եղած չէին չատ տարիներէ ի վեր, և այս տեղական վէճը մէկդի տանելով, Եւրոպոյ խաղաղութիւնը դրուած է աւելի ամուր խարսխի մը վրայ, և աւելի ապահով յոյսեր կը ներշնչէ իր ապագային համար։ Արդ, ահա այս—եթէ ժամանակէն առաջ չեմ փութար չնորհաւորել Եւրոպան—անհուն չահ մ'է, վասնզի Արեւելեան խնդրոյն ծագումէն առաջ գալիք պատերազմի մը երկիւղը տասը տարիէ ի վեր, քսան կամ երեսուն տարիէ ի վեր աշխարհի երեւակայութեան մէջ կը չրջի մղձաւանջի մը պէս։ Կը յուսամ որ այս ժամանակն անցած է, և թէ հիմա կրնանք Արեւելքի մէջ անցած դարձած դէպքերուն հետեւիլ իբրեւ հանդարտ և մեր անձին տէր հանդիսականներ։ Մեծանուն նախարարապետը վերջացնելով իր խօսքը, հաստատեց թէ բոլոր տէրութիւնք կը փափաքին վերջացած տեսնել Թուրքօ-հելլէն կռիւը, և յայտարարեց թէ իրենց ջանքերը չպիտի խնայեն խաղաղացումը կարելի ընելու համար։

Հո-նգարացի և Օսմանցի

Բէչթայի Փոխ-Խոնդապանը հետեւեալ յայտարարութիւնը կը հրատարակէ. «Մեր Թուրք քոյր ազգը և անոր Վեհափառ Սուլթանը Հունգարացւոց համար այնքան համակրալից և բարեկամական ապացոյցներ տուած են որ, հիմա որ անոնք չատ վիրաւորներ ունին իրենց փայլուն յաջողութեանց հետեւանօք, և պարտաւոր են հոգ տանիլ ճակատամարտի դաշտին վրայ մեռնող դինուորաց ընտանիքներուն, մեր ասպետական պարտքն է մեր բարեկամական և երախտագիտական զգացումները յայտնել ի նպաստ վիրաւորելոց՝ ճոխ նուէրներով։ Ուրեմն ուրիշ ազգաց օրինակին հետեւինք և տանք օսմանցի վիրաւորներուն համար։ Թախանձագին կը խնդրենք երկրին օրագիրներէն որ այս յայտարարութիւնը հրատարակեն, հանգանակութիւններ կազմակերպեն, և հաւաքուած գումարներն յանձնեն Թուրքիոյ ընդհանուր հիւպատոս Լութֆի պէյին, որ իրենց տեղը պիտի զրկէ զանոնք։

Կրէթէ

Իտալացի բազմաթիւ դինուորներ Հիէբարարդրայի ամրոցը զրկուեցան, որ իտալական դրօշը պարզելով միջազգային գրաւումը յայտարարեցին։— Մովակլք թիւլ տուին ապստամբներուն առանց զէնքի Հանեա գալ։ Անգլիական նոր զօրքեր Բանտիա զրկուեցան։

Հելլէնաց Նահանջը

Հելլէն բանակին նահանջը կատարուած իրողութիւն մ'է։ Այս բանակը տասն օրէ աւելի ամրացուց իր Ֆարսալայի դիրքերը, բայց մէկ գիշերուան մէջ պարպեց զանոնք գահաժառանգին հրամանաւ։ Պատերազմական ժողովէ մը վերջ Տոմոքոսի վրայ հրամայուած նահանջը կէս գիշերէն ետքը սկսաւ (չորեքշաբթիէն հինգշաբթի լուսնալու գիշերը)։ Հետեւեալ առաւօտ ժամը 10ին նահանջը լմնցած էր։ Վիրաւորները Լամիայի նաւահանգիստը կերթային, որուն բնակիչները մասամբ պարպուած էին և նաւերով Աթէնք գացած էին։ Թուրքերն իսկոյն գրաւեցին Ֆարսալան, որուն կայարանը արդէն կործանած էին իրենց ռումբները։ Ահա քանի մը մանրամասնութիւններ նահանջէն առաջ եղած կռիւներուն մասին։ Ընդամենը տասնըհինգ ժամ տեւեցին։ Առանց մեծ կարեւորութեան կռիւներ էին, առաջապահներու կռիւներ։ Թուրքերը գրաւեցին չորս կամ 5 դիրքեր՝ Ֆարսալայի հիւսիսային կողմը լքուած. Թաթարիի մէջ թընդանոյն հետ չվուեցան, ցրուելով Թէքէք Մնէմայի էվզոնները։ Զրդ վաղը։ Թուրքերը Թէքէքէն իջնելով իրենց մարտկոցները հաստատեցին՝ սկսան ռմբակոծել բանակը, յետոյ Ֆարսալան, ուր կայարանէն զատ չատ տուներ կործանեցին։

Այս ռմբակոծութեան ատեն Թուրքերը գործածեցին Այասոնիայէն զրկուած ռըմբաձիգերը։ Միեւնոյն ատեն Հայրի փաշային զօրաբաժինը Բարտիձայէն գալով, Սոֆիատէէն կանցնէր և կապառնար կըտրել Տոմոքոսի նահանջին գիծը։ Հաւանա կանաբար այս չարժման համար էր որ գահաժառանգը գիշերէն օգուտ քաղեց, որ ամպամած էր և մառախլապատ, Ֆարսալէն փախչելու համար։

Վիէննայէն դիտել կուտան թէ Ֆարսալայէն նահանջելու պահուն, Հելլէն կառավարութիւնը չատ մը լուրեր տարածեց գահաժառանգին կարծեցեալ յաղթութեան վրայ. Թան կրսէ թէ այդ լուրերէն ոչ ոք խաբուեցաւ Եւրոպոյ մէջ, բայց Աթէնքի մէջ ալ կարծուածէն աւելի տպաւորութիւն ըրին։ Վերջին ծայր վհատութիւն մը եկաւ ամենուն վրայ։ Երբ յոյն սպայակոյտը արդէն Տոմոքոսի մէջ կը գտնուէր չէի՞ն հեռագրեր թէ Թուրքերը ամէն տեղ հալածուած են։ Գոհարանական աղօթքներ կարգացուեցան բոլոր եկեղեցեաց մէջ։ Նախարարաց ժողովը չնորհակալութեան հեռագրեր զրկեց Կոստանդին և Նիքոլա իշխաններուն։ Հիմա կրնանք երեւակայել թէ այս սուտ լուրերը ո՞րքան խաբեցին աթենական ժողովրդեան յոյսն ու նախազգացումը։ Հելլէն բանակին մեծ մասը Տոմոքոսի վրայ նահանջելով, Սմոլէնսքի գնդապետին օրքերը անտանելի զիրքի մը մէջ կը գտնուին։ Ինքն ալ անցեալ չորեքշաբթի օր հրաման ընդունեց իրիկուան ժամը վեցին քաչուիլ դէպի հարաւ Հալմիրոսի վրայ։ Այս քաղաքը՝ որ Վոլոյի ծովախորշին հարաւ արեւմտեան կողմը կը գտնուի, ոչ է անցանելի ճամբով Տոմոքոսի հետ կապուած չէ, և որովհետեւ հոն երթալու համար Զիրաղօթիքա լեռներէն անցնելու է անպատճառ, Սմոլենսքի գնդապետ սոխպուեցաւ իր թընդանօթները Վոլո զրկել, որուն պաշտպանութիւնն ալ ձգեց. ինքն ալ, եթէ այսպէս չընէր, չպիտի կրնար երթալ դէպի հարաւ իր բանակին հետ ա՛յն լեռներուն մէջ՝ ուրկից պէտք է անցնիլ Թերմոպիլէ հասնելու համար։

Մէջնորդութիւնը

Լոնտոնէն կը հեռագրուի Թանէ.—Աթէնքի Մեծ Պետութեանց ներկայացուցիչները Ֆրանսայի ներկայացուցչին քով գումարուեցան, նախապէս կարգադրելու համար միջնորդութեան վերաբերեալ խնդիրները, որպէս զի խնդրուած պահուն գործուարութեանց չճանդիպին։ Բայց գլխաւոր դժուարին կէտն է գիտնալ թէ որո՞ւ նախաձեռնութեամբ պիտի ըլլայ միջնորդութիւնը։ Պետութիւնք պատրաստ են արագօրէն գործելու, բայց կուզեն որ Յունաստան պաշտօնապէս խնդրէ զայն։ Պետութիւնք չեն ուզեր ամուլ ջանքեր ընել Զեն ուզեր որ վերջն ալ Յունաստան ելնէ ըսէ թէ Պետութիւնք հակառակեցան Թուրքաց դէմ իր դիմադրութեան, բանի միջնորդութիւն դնելով իր վրայ։ Բայց հիմա կրսուի թէ հելլենական դահլիճը Պետութեանց միջնորդութիւնը խնդրած է։

ԲԱՐԻԶԻ ՇՈՒԿԱՅԻՆ ԱՂԷՏԲԻՆ ԱՌԹԻՒ.—Հանրապետութեան Նախագահը հետեւեալ հեռագիրն ուղղեց Աւստրիոյ Կայսեր. «Այս պահուս կիմանամ թէ տիկին դրբուսուի ա'Ալանսոն զոհ եղած է այն ահռելի արկածին՝ որ Բարիզը և ամբողջ Ֆրանսան կը խորասուզէ ահագին սուգի մը մէջ։ Կը համարձակիմ Ձեր Կ. Վեհափառութեան և Վեհ. Կայսրուհւոյն ուղղել ցաւակցական զգացմունքս և ամենախորին համակրութեանս հաւաստիքը՝ այն կորստեան համար՝ որ կը յուզէ գիրենք ուղղակի և անագորոյն կերպով։» Աւստրիոյ Կայսրը սա՛ բառերով պատասխանեց. «Կայսրուհին և ես, խորապէս զգածուած որ կը բարեհաճիք մասնակցիլ մեր դառն կորստեան, չնորհակալութիւն կը յայտնենք Ձեզ ի սրտէ։ Հաճեցէք վստահ ըլլալ, Տէր Նախագահ, թէ Ձեզի, Բարիզի և ամբողջ Ֆրանսայի համար անկեղծօրէն կը կրեմ սուգի և համակրութեան զգացումներ՝ զոր չարաբաղդ արկածը՝ իր բազմաթիւ զոհերով և սգաւոր ընտանիքներով՝ կը ներշնչէ ինծի։»

Բարթուկալի թագաւորը հեռագրից նախագահին. «Դեռ հիմա կիմանամ Բարիզի ահռելի դժբաղդութեան լուրը։ Հաւատացէք թէ կը մասնակցիմ ձեր սուգին։» Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ պատասխանեց. «Շնորհակալ եմ որ Ձեր վեհափառութիւնը կը հաճի մասնակցիլ այն սուգին՝ որ անգթօրէն եկաւ մեր վրայ։» Սաքս-Քոպուրկի դուքսը հեռագրեց «Կաղաչեմ որ ընդունիք խորին համակրութիւնս այն սարսափելի արկածին առթիւ՝ որուն զոյժը հիմա առի։» Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ այսպէս պատասխանեց. «Շնորհակալ եմ որ Ձեր արքայական բարձրութիւնը կը բարեհաճի ցաւակցական արտայայտութիւններ ընել մեր սուգին առթիւ։» Մուրավիէվ կոմս Մ. Հանոթոյի ուղղեց հետեւեալ հեռագիրը. «Բարիզի աղքատախնամ Շուկային սարսափելի արկածին առթիւ տպաւորութեան տակ, կը փութամ ձեր Վսեմութեան յայտնել խորին և անկեղծ ցաւակցութիւնս հաւաստիքը, և կաղաչեմ որ թարգման ըլլաք Հանրապետութեան նախագահին և ֆրանսական կառավարութեան մօտ։» Մ. Հանոթօ այսպէս պատասխանեց. «Շնորհակալ եմ ձեր Վսեմութեան, որ կը բարեհաճիք այնքան սրտայոյզ բառերով բացատրել ձեր զգացումները յանուն կայսերական կառավարութեան։ Անյապաղ կը հաղորդեմ զանոնք Հանրապետութեան նախագահին և կառավարութեան։» Լուքսանպուրկի դրծակատարը Էլիզէ գնաց իր կառավարութեան համակրութիւնը արտայայտելու համար։ Պապին կողմէ Կարդինալ Ռիշար հեռագրած է. Սրբազան Հայրը խիստ յուզուած, հայրագութ սրտէն կը զրկէ ա՛յն օրհնութիւնը՝ զոր խնդրեցի սգաւոր ընտանեաց համար։»

ՀԵՌԱԳԻՐ

ԲԱՐԻԶ, 10 Մայիս.—Աժանս Հավաս կը հաւաստէ թէ տպաւորութիւն կայ որ հաշտութեան բանակցութիւնները մեծ զբաղուարութիւններ չպիտի յարուցանեն, եւ արագօրէն վախճանի մը յանգին։

—Թեսալիոյ կայսերական զօրաց հրամանատար Էտհեմ փաշա ծրագրած է Հելլէնները Օթրիս լեռներուն միւս կողմը նետել։

—Օսմ. բանակը Սմոլէնսքի գնդապետին բանակին վերջամնացը հալածելով Պէրսէֆիլիս հասաւ։

—Հելլենական նաւատորմը Վոլոյէն հեռացաւ։

—Ռուսական մամուլը գոհունակութեամբ կը հաստատէ օսմ. զօրաց կատարեալ ուղղութիւնը, և խորհուրդ կուտայ Յունաստանի անօգուտ ընդդիմութիւն մը դադրեցնել։

—Աթէնքէն կը հեռագրուի թէ արտաքին գործոց Նախարար Մ. Սքուլուտիս յայտարարեց որ հաշտութեան կնքման գործողութիւնները չատ դժուար պիտի ըլլան։

—Լոնտոնի և Վիէննայի մէջ ընդհանուր տպաւորութիւն է թէ Թուրքիոյ եւ Յունաստանի մէջ հաշտութիւնը ընդհուպ պիտի կնքուի առանց դժուարութեան։

—Իշխան և իշխանուհի Բաձվիլ Գերմանիոյ կայսր և կայսրուհւոյն կողմէ ներկայ պիտի ըլլան Օմալի դքսին և Այանոնի դքսուհւոյն յուղարկաւորութեան՝ որ միևնոյն օրը տեղի պիտի ունենայ։

—Պառոնուհի տը Հիրշն է որ անանուն ձեւի տակ 937,438 ֆր. առած է ի նպաստ աղքատախնամ չուկային ձեռնարկութեան։ Այանոնի դքսուհւոյն յուղարկաւորութիւնը ուրբաթ օր տեղի պիտի ունենայ։

ՎԻԷՆՆԱ.—Կոլուխովսքի կոմս հելլենական կառավարութեան իմացուց թէ վեց Մեծ Պետութիւնները չպիտի երաշխաւորեն այն պատերազմական տուգանքին համար՝ զոր Յունաստան Թուրքիոյ պիտի վճարէ։

—Ֆրանսուա Ժոզէֆ կայսրը կէս օրէ վերջ ընդունեց Սերպիոյ Ալէքսանդր թագաւորը որ իրիկուան դէմ Պէլկրատ մեկնեցաւ։

—Խորհրդարանը ընդունեց Պուլկարիոյ հետ եղած առեւտրական դաշնագրութիւնը։

—Սերպիոյ Ալէքսանդր թագաւորը ապահովեց աւստրիական կառավարութիւնը՝ թէ Սերպիոյ քաղաքականութիւնը խաղաղասիրական է։

—Ալէքսանդր թագաւոր և նախարարապետ Մ. Սիմիչ բանակցութիւն մը ունեցան Կոլուխովսքի կոմսին հետ։ Ալէքսանդր թագաւոր այս իրիկուն Պէլկրատ կը դառնայ։

ԱԹԷՆՔ.— Կը հաստատուի թէ միջնորդութեան մասին ծանուցագրի մը բնագիրը արդէն պատրաստուած լմնցած է։

—Մեծ պետութեանց ներկայացուցիչները Մ. Սքուլուտիսի ծանուցագրին իմաստը հասկնալուն պէս, իրենց կառավարութիւնէն հրահանգ խնդրեցին։ Յետոյ գումարուեցան Ֆրանսական ներկայացուցիչ Մ. Պուռէի քով, ուր ընդ երկար բանակցեցան։ Ժողովէն վերջ Ռուսիոյ ներկայացուցիչ Մ. Օնու երկար բանակցութիւն մ'ունեցաւ Մ. Սքուլուտիսի հետ. ընդհանրապէս կը կարծուի թէ Յունաստանի կողմէն կրետէի զօրաց հետ կանչուիլը իբրև լուրջ զրաւական մը կը համարուի Ռպլի դահլիճին իմաստութեան և խաղաղասէր տրամադրութեանց։

—Վասոս գնդապետ հոս եկաւ։ Հելլէն զինուորք հիմա կը պահպանեն Տոմոքոսի դիրքերը։ Սմոլենսքի զօրավարին զօրքերը Հալմիրոս կը գտնուին՝ ուր իտալացի կամաւորներ եկան Կարիպալտիի հրամանատարութեան տակ։ Տոմոքոսի և Լամիայի

ԹԷՐԹՕՆ «ՄԱՍԻՍ»Ի (39)

ԱԼԻՍԻ ՍԻՐԱՀԱՐԸ

ԿԶԱՎԻԷ ՏԸ ՄՈՆԹԷԲԷՆ

—Անտարակոյս... Որչափ ալ հրաշալի ըլլայ ձեր համեստութիւնը, անկարելի՝ բացարձակապէս անկարելի է որ բան մը կրահած չըլլաք։ Ես ինքզինքս տուած էի բոլորովին սրահին մէջ անցած դարձածին։ Ո և է մանրամասնութիւն չէի կրնար... Նոյն իսկ վիզս ծռեցաւ, ա՛նքան ետեւս կը նայէի։ առաջին յարկին կողմը... Ա՜հ, տիկին կոմսուհի, ներեցէք ինձի որ ձեր ոտքերուն առջեւ դնեմ անկեղծ չնորհաւորութիւններս։

—Ի՞նչ առթիւ, տէր պառոն։

—Զի՞ք հասկնար... Ի՞նչ մ'ալ չէք հասկընար...

—Ո՛չ, բնաւ երբէք... և կը խնդրեմ որ միաքերնիդ բացատրէք...

—Այս իրիկուն չեմ կրնար... չեմ համարձակիր... Վաղը պատիւ պիտի ունենամ ձեր քով ներկայանալու։ Ժամը քանի՞ն, տիկին կոմսուհի, դիս ընդունելու մեծ չընորհը պիտի ընէք...

—Որ ժամուն որ ձեզի յարմարի... Գիտէք որ միշտ ազատ եմ։

—Ժամը երկուքուկէսէն երեք, եթէ կը համիք ուրեմն...

Պլանչ հաճութեան չարժում մ'ըրաւ։

Այս անձերը նախընթաց խօսքերը փոխանակելով՝ չատ յամրաքայլ կիջնէին թատրոնին սանդղամատերէն։ Հասած էին կառքին մօտ, որուն մէջ նստաւ Տիկին տը Նանսէյ։ Մ. տը Հէռոնոկ անոր ձեռքն համբուրեց, և իր ծայրայեղ տարփատենչութեան փութիկոտութեամբ ինքն իր ձեռքով դոցեց կառքին դուռը։

Ցորչափ կը ներէր կառքին լապտերներուն լոյսը՝ պառոնը զինուորական ձեւով անշարժ մնաց գլխիկոր և խոնարհ դիրքի մը մէջ, բերանը սրտին դպցուցած, գըլխարկը թեւին տակ։

Երբ կառքը անհետացաւ եղաւ փողոցի մը անկիւնը, շտկեց իր երկու չէկ կեղծամները, որոնք խառուած էին իրիկուան զով հովէն, ծածկեց իր ոլորկատարը դանկը, սիկար մը վառելով խօսակցութեան սրահին ճամբան բռնեց, ինքնիրեն ըսելով.

—Լոլա Մոնթէս չատ աւելի քիչ ազատ էր, և Պավիէրա գերմանական երկիր է... Ո՞վ դիտէ, անշուշտ բաղդաւորութիւն մ'է, և թերեւս իմ արժանիքով պիտի բարձրանամ... բարձրանամ... բարձրանամ...

Հետեւեալ օրը ժամը երեքէն քիչ մ'առաջ պանդոկին մէկ ծառան Տիկին տը Նանսէյի սենեակը մտնելով՝ անոր առջեւ կը դնէր ծաղկեփունջ մը, կամ ըսենք, ճշմարիտ յիշատակարան մը անհամեմատ դեղեցկութեամբ։

Այս ծաղկեփունջը՝ որուն տրամադիծը անհաւատալի էր, կը բաղկանար կարմիր և ճերմակ քամելիաներէ, որոնք ծիրանիի և վիոլոսկրի համակերդրոն խումբեր կը կազմէին հիանալի չքով։

—Որո՞ւ կոմէն, հարցուց կոմսուհին։

—Բան մը չըսին, յարեց ծառան։

Ձիրդ ժամը երեքին, դուռը նորէն բացուեցաւ և իմացուց.

—Տէր պառոն տը Հէռոնոկ։

ԳԼՈՒԽ ԺԹ.

ԴԲՍՈՒՀԻ

Կարճ Բրուսիացին ներս մտաւ աւելի յարգալից, աւելի չքաղեր, աւելի ծառայական և սովորականէն ա՛լ աւելի տափակ։

Երբ երկարօրէն մատոյց իր մեծարանքները, իր ուշադրութիւնը գրաւուեցաւ Տիկին տը Նանսէյի մօտ սեղանի մը վրայ դըրուած ծաղկեփունջին։

—Ա՜հ, ինչ ծաղկեփունջ, գոչեց հիացումով։ Ի՜նչ գեղեցիկ ծաղկեփունջ, ի՜նչ հիանալի ծաղկեփունջ։

Պլանչ փութաց կարճ կապել այն չափազանց բառաչատ խանդավառութիւնը։

—Աւելի ճաշակաւոր է քիչ զարմանալը, ընդմիջեց նէ։ Կենթադրեմ թէ ձեզմէ կուգայ...

—Սիա՜լ, տիկին կոմսուհի, յարեց Պ. տը Հէռոնոկ, անոր ծագումը տարբեր կերպով նշանաւոր է... Ես նուաստս՝ գծուձս չպիտի համարձակիմ ա՛յսքան նշանակալից ոճրամ մը ուզել, վասն զի այս ճիւնագոյն և հրագոյն քամելիաներուն միացումը յայտնապէս կը նշանակէ թէ սիրոյ բոցերով կը յուսացուի հալեցնել ձեր սրտին սառերը, եթէ ոչ պիտի ըսեմ թէ ծաղիկներու լեզուէն բան մը չեմ հասկնար... Զեղի՝ ինչպէս նաեւ ինձի չերեւիր թէ արքայական բան մը կայ այս առաքումին մէջ՝ զոր ըրած է անծանօթ ձեռք մը դեղեցկութեան թագուհիի մը...

—Կը խոստովանիմ թէ աղէկ չեմ հասկընար հանելուկները, պատասխանեց Տիկին տը Նանսէյ։ Երախտապարտ պիտի ընէք զիս ձեր միտքը ազէկ բացատրելով։

Պ. տը Հէռոնոկ հանդիսական զիմադծութիւն մ'առաւ։

—Բացատրութիւնը՝ զոր տիկին կոմսուհին ինձմէ պահանջելու պատիւ կընէ ինձի, չատ դժուար է տալ...

—Ինչո՞ւ ուրեմն։

—Երբ Սեմելէն՝ պարզ մահկանացու մը, Արամազդէն սիրուած,—(բայց արդեօք Սեմելէ՞ն էր... հոգ չէ սակայն...)—ուզեց աստուածը տեսնել իր փառքին, իր ամենակարողութեան ստորոգելիներուն մէջ, անխոհեմը իր սիրահարին (Արամազդին) շուրջ ճառագայթող բոցերէն հրակէզ սպառեցաւ... Ձեր բաղդն ալ այսպէս կրնայ ըլլալ, տիկին կոմսուհի, թէեւ ապահովաբար կիսաստուածուհի մը ըլլաք... գոնէ...

—Ի՞նչ հարկ կայ այդ դիցաբանութեան, հարցուց Պլանչ ժպտելով։ Կապաշեմ, տէր պառոն, աշխարհի վրայ դառնանք...

Հէռ. Փոն Հէռոնոկի հանդիսական դէմքը կրկնապատկուեցաւ։

—Ամենաբարձր ճակատագիրներ կապասեն ձեզի, մրմնջեց։ Կրնա՞մ համարձակիլ թախանձել տիկին կոմսուհին որ յիշէ օր մը թէ ես մեծ պատիւն ունեցայ ըլլալու առաջին սանդղամատը՝ որուն չնորհիւ պիտի ժամանէ նէ մեծութիւններու կատարը...

—Հետզհետէ աւելի քիչ կը հասկնամ միտքդ... Ուրեմն ի՞նչ մեծութիւններ կը վերապահէ ինձի այդ քաղաքական սրահը՝ որուն վրայ խօսեցանք։

Փոքրիկ պառոնը անհամեմատ արհամարհոտ կերպարանք մ'առաւ։

—Հիմա այլեւս ատոր վրայ չէ խնդիրը, յարեց, ո՜հ, բնաւ երբէք... և հիմա բոլորովին տարբեր բան կայ։

Կոմսուհին անհամբերութենէն ոտքը գետին զարկաւ։ Բրուսիացիին չրջաբանութիւնները չափէն աւելի կը ջղաձգին զինքը։

(Շարունակելի)

բնակիչները կրսկսին գաղթել։ Հաչտու Թեան զրոյցներ կը շրջին։ Ֆարսալայէն կիմացնեն թէ Թուրքերը բնաւ չեն նեղեր բնակիչները։ Հելլէնք Տոմբոսի մէջ կը պատնիշաւորուին։

— Վոլոյի ամբողջ ժողովուրդը գիշերանց մեկնեցաւ։ Սմոլէնսքի զօրավարին զօրաց մեկ մասը Վոլո ապաստանեցաւ նաւերով հեռանալու համար։ 10000 Հելլէնք կրպահեն Տոմբոսի դիրքերը։ Թուրք զինուորներ Ֆարսալայէն դէպի հարաւ կը քալեն։ Ցառաջապահներու կռիւներ կսպասուին Տոմբոս Հալմիրոս գծին վրայ։ Կը կարծուի թէ հաչտութեան բանակցութիւններ սկըսած են։

— Իտալացի կամաւորներուն սահմանագլուխ մեկնելուն առթիւ, անոնցմէ շատերը, որ գինով էին, անախորժ միջադէպներու պատճառ տուին։ Փողոցները կը պատէին զրգռիչ աղաղակներ արձակելով։ Ժողովուրդը զայրոյթ զգաց այս աղաղակներուն վրայ։

ՊՈՒԿԲԷՇ.— Ռումանական կառավարութիւնը իմացուց թէ Կ. Պոլսէն վտարուած Հելլէնք չպիտի կրնան Ռումանիա մտնել։

ԲԱԼԷՐՄՕ.— Ումպերթօ թագաւոր և Աւսթայի դուքսը ցաւակցական հեռագրեր ղրկեցին Օմալի դքսին պատճառաւ։

ՊԷՐԼԻՆ.— Գերման կառավարութիւնը հաւանեցաւ մեծ պետութեանց մէջ արդէն կնքուած պայմաններուն՝ իրենց միջնորդութեան վերաբերեալ։

ԼՈՆՏՈՆ —Լիմայէն կը հեռագրուի թէ Բերույի կառավարութիւնը որոշից այս օրէն սկսեալ դադրեցնել արծաթի ամէն նոր դրամահատութիւն։ Արծաթի դրամներուն ներածումը Բերույի մէջ արգիլուած է եւ կը մնայ։ Այս որոշումը կը ցուցնէ թէ ամերիկեան կառավարութիւնները կը փափաքին արծաթին անսահման դրամահատութիւնը կասեցնել ոսկիակ դրամին արժէքը բարձրացնելու համար։

ՊԱՏԵՐԱԶՄ

Սպասի հետեւեալ հեռագիրն ստացած է։

Ալեքսանդրիա, 28 Ապր.— Օսմ. զօրքերն երկու մասի բաժնուելով Զաթալճայէն Տուիքա և Արմիէ գացին։ Վաղը հաւանական է որ պատերազմ տեղի ունենայ։ Ատուծով կաւետեմ ձեզ մեր յաղթանակներն։ ԹԷՎՖԻԳ

—Իտհէմ փաշայի յանձնարարութեամբ մաքսային քննիչ Հիլմի էֆ. և Սելանիկի մաքսային տեսուչ Ճէմալ պէյ Ալասոնիայի սահմանագլխոյ մաքսատան պաշտօնէից հետ անմիջապէս Վոլո պիտի ուղեւորին։

— Սելանիկի մէջ հրեայ տիկիններէ կազմեալ բարեգործական ընկերութիւն մը քսան ոսկի նուիրեց ի նպաստ օսմ. վիրաւոր զօրաց։

—Ըստ օրինի Խրտրէլէզի հինգերորդ օրը կը կատարուի զինուորագրութեան տարեկան վիճակի գործողութիւնը, սակայն այս տարի, կայս. Իրատէի մը համաձայն, այս գործողութիւն յետաձգուած է ցնոր տնօրէնութիւն։

—Խասգեղի Հրեայք իրենց վարժարանին մէջ թատերական ներկայացում մը պիտի տան՝ պատերազմի դաշտին վրայ մեռնող օսմ. զինուորաց այրիներուն ու որբերուն ինչպէս նաև Կրէտէի իսլամ կարօտելոց ի նպաստ։

—Էտհէմ փաշա վերջերս Լարիսայի մէջ մեծ զօրահանդէս մը կատարել տուաւ։

—Քաղաքապետ Բրտվան փաշայի Դապաթաչ հատատած հիւանդանոցին բժիշկներն են Էօմէր փաշա, Բասիմ փաշա ու Յովհաննէս պէյ։ Մէկ քանի օրէն հիւանդանոցը պիտի բացուի։

—Մաղնիսայի յոյները 6000 և Ալաչէհրի յոյները 4280 զրշ. նուիրեցին ի նպաստ զինուորական հատատութեանց։ Մինչեւ հիմա իրրեւ նուէր Իզմիրի զօրանոցին յանձնուեցան 600 ձեռք հագուստ, 600 մուճակ և 700 ձի։

ԱԶԳ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԹՐԱՄՎԷՅԻՑ ԸՆԿ.

Ընկերութիւնն իր երեք պէօներու ձիերուն համար 12,000 քիլէ (Պոլսոյ) դարիի և սաչափ ալ վարսակի ու եգիպտացորենի պէտք ունի։ Այն անձերն որ կուզեն այս երեք տեսակ պաշարեղէնը թէ ամբողջովին թէ զատ զատ հայթայթել, պէտք է դիմեն ընկերութեան կեդրոնատեղին, այսօրուընէ մինչեւ ներկայ մայիսի 18. առաւօտեան ժամը 11ին, ուր պիտի հասկնան յանձնարարութեան պայմաններն և պիտի առաջարկեն իրենց գինը։

ԱԶԳԱՅՔԻ

ԼՈՒՐԵՐ

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Կրօն. Ժողովը երէկ ի Նիսա գումարուեցաւ Պատրիարքարանի մէջ, Նախագահութեամբ Ս. Պատրիարք Հօր և Ատենապետութեամբ Գեր. Գրիգորիս Արքեպիսկ. Յովհաննէսեանի, և զբաղեցաւ հետեւեալ խնդիրներով։

Ա.— Ինչպէս նախորդ նստին մէջ որոշուած էր, Իւսկիւտար Նոր-Թաղի Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ Տ. Արիստակէս քահանան ատեան կոչուելով, խոստովանեցաւ թէ՝ Իճատիէ Թաղի բնակիչներէն Աբթար Արթին անուն անձը իր ծուխերէն չէր, և թէ կինը թողած ու ապօրէն կենակցութեան մէջ ղըտնուելուն անտեղեակ ըլլալով, կատարած էր յուղարկաւորութեան հանդէսը։

Ժողովը նկատելով որ, յիշեալ քահանան ուրիշ Թաղի մը բնակչին կենցաղին նկատմամբ առանց հարցափորձի (4 քահանայով) յուղարկաւորութիւնը կատարած էր, մինչդեռ պարտէր մէկ քահանայով դադաղն առաջնորդել ի գերեզմանատուն առանց եկեղեցի տանելու, անպայման կերպիւ փիլոնազուրկ ըրած է զայն։

Բ.— Որոշուեցաւ գրել Ռոտոսթոյի Առաջն. Տեղապահի, որ Հայրապետի և կեղեցւոյ համար ներկայացուած ընծայացուն Պատրիարքարան ղրկուի, որպէսզի Ժողովը անոր արժանաւորութիւնը բընտնէ յետոյ քահանայ ձեռնադրել տայ։

Գ.—Բոլոր այն կրօնական դասագրքերն որք Ժողովոյ կողմէ քննուած չեն, չպիտի յանձնարարուին Ազգ. վարժարանաց մէջ գործածուելու։

Դ.— Հալէպի Առաջն. Տեղապահի նկատմամբ թէ նպաստաւոր և թէ անանպաստ հանրագրութիւններ հասած ըլլալով, Ժողովը որոշեց գրել յիշեալ Առաջնորդին՝ որ Ժողովուրդը ըստ որ ժանւոյն հովուէ, առանց անոր գանգատման տեղի տալու։

Ե. Մարրիկիւզի Դպրոց դասուն կրօն. Ժողովոյ մատուցած հաշուեցոյցը յանձնուեցաւ Տնտեսական Խորհրդոյ՝ ի քննութիւն և ի տեղեկագրութիւն։

Ժողովը ասոնցմէ զատ զբաղեցաւ տասնի չափ անհատական խնդիրներով։

Աւստրիական դեսպան Պառոն տը Քալիչէ, երէկ Պատրիարքարան գալով այցելութիւն տուաւ Ս. Պատրիարք Հօր։

Քաղաքական Ժողովը իր վերջին նստին մէջ որոշած է յետ այսորիկ իր նիստերը գումարել հինգշաբթի օրերը, փոխանակ ուրբաթի։

Տիգրան էֆ. Բարաղամեան Արմաշ ուղեւորած է մօտէն գաղափար մուռնենալու Դպրեվանուց արդի մատակարարութեան վրայ։

Կը լսենք թէ Բերայի Աղքատախնամը իր դարմանատունը հատատելու համար լուրջ ջանքեր կընէ։ Այս դարմանատունը, որչափ ալ համեստ ծրագրով սկսի առայժմ, շատ կարեւոր ձեռնարկ մ'է որ ապագային կրնայ մեծնալ և ճշմարիտ բարիք մ'ըլլալ հայ աղքատ հիւանդներուն, որ ոտքի վրայ կը տառապին պզտիկ հիւանդութիւններէ, ու անոնց առջեւն առնելու սեփական միջոցներ չունին։

Մայիս 1 վաղը, հինգշաբթի Վահան Վ. Տէր Մինասեան Պատարագ պիտի մատուցանէ Գարակէօմրիւկի եկեղեցւոյն մէջ և քարոզի ատեն մեծ յիշատակարանէն պիտի բացատրէ թէ Զարխափան Ս. Ատուածածնի պատկերն Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ կայսրէն առաջ Ղալաթիա բերուած է, յետոյ Գարակէօմրիւկ տարուած և անտի փոխադրուած ի Պալաթ և վերջապէս վերահաստատուած է Գարակէօմրիւկի մէջ, և թէ ինչո՞ւ ըսուած է արապ Ս. Ատուածածին, և պիտի յիշատակուի աշխարհահռչակ Նկարիչ Պ. Այվազովսկիի վկայութիւնը, թէ այդ պատկերին հընութիւնն է հազար տարիէ աւելի։ Պատկերին ի պահպանութիւն ապակեայ ոսկեզօծ շրջանակն է նուէր Տատեան Ցարութիւն փաշայի։ Ս. Պատարագէն յետոյ հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Գարակէօմրիւկի եկեղեցւոյն հիմնադիր բարերարներուն համար։

ՀԵՆՈՒՄԻ ՀՈՒՐՆԵՐ

ՍԸՐ ԱՇՄԷՏ ՊԱՐԹԼԷԹ, որ Թուրքօ-Հելլէն սահմանագլուխը գացած էր, նախընթաց օր Կ. Պոլիս եկաւ։ Երէկ առաւօտ Վուտս փաշայի ընկերակցութեամբ Կայս. Պալատ գնաց։

ՆՈՐ ՁԻԵՐ.—Նախընթաց օր Օտեսայէն Օլկա շոգենաւով 120 նոր ձիեր ղրկուեցան կառավարութեան հաշուոյն համար, նոր հայթայթիչ Մ. Զերէբաբիլի կողմէն։ Շատ հիանալի էին այդ ձիերը։

ՀԵԼԼԷՆ ԳԵՐԻՆԵՐ.— Երէկ առաւօտ կանուխ 158 Հելլէն գերիներ Սելանիկէն Մաքրիգիւղ բերուեցան։ Կայսերական հրամանաւ, սահմանագլխէն մինչեւ Կ. Պոլիս ամէն մարդասիրական խնամքներու առարկայ եղած են այս գերիները։ Մաքրիգիւղէն մասնաւոր շոգենաւով մը Սելիմիէ պահականոցը փոխադրուեցան, ուր պիտի բնակին։

ՄԱԽՍՈՒՍԷԻ ՌԷՖՈՒԼ ԲԱՇԼ. Սոփոքէա, ՍոսոպէԼ և Քայսէրի շոգենաւերը նախընթաց օր Ռոտոսթօ մեկնեցան։

ՏՐԱՊԻԶՈՆԻ նահանգին մէջ պաշտօնեաները և բնակիչները մինչեւ հիմա 650 ձի և ջորի նուիրեցին բանակին համար։

ԱՑՑԵԼՈՒԹԻՒՆ — Հրէից բաբունապետը նախընթաց օր Ֆէնէր Յունաց պատրիարքարանը երթալով, այցելութիւն տուաւ Տ. Կոստանդինոս պատրիարքին։

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ.— Աւստրիոյ-Հունգարիոյ դեսպան Պառոն տը Գալիչէ նախընթաց օր տեսակցութիւն մ'ունեցաւ արտաքին գործոց Վսեմ. նախարարին հետ։

ՊԱՀԱԿԱՆԱՒ.—Աւստրիական Թա-բրա-ս պահականաւը Մարմարայէն հոս դարձաւ։

ՄԱՐՏԱՆԱՒ. — Իտալական Բաֆրէրա մարտանաւը Իզմիր հասաւ։

ԵՂԵՌՆԱԴԱՏ ատեանը նախընթաց օր մահուան դատապարտեց Ալի անուն անձը, որ սպաննած էր ոստիկան Շիւքրի, Ալի և Եուսուֆ էֆէնտիները, և ուրիշ երեք անձեր վիրաւորած էր, որոնց մին կին էր։

ՊԱՇՏՕՆԵԱՑ մը Թեսալիա ղրկուած է կայսերական զօրաց կողմէ գիւղերուն եւ տեղերուն լուսանկարները հանելու համար։

ԷՐԶՐՈՒՄԷՆ պաշտօնապէս կը ծանուցուի թէ Էրզինկեանի մօտ Մահմուտլրի մէջ չինուած Եփրատի խումբին բացման հանդէսը կատարուած է անցեալ երկուշաբթի։

ՊՈՏԵՐԱԶՄԻ ՇՔԱԴԻԱՄ. — Կայս. Իրատէ մը հրամայեց եվրոպական նախարարութեան որ ոսկիէ և արծաթէ չքաղրամներու նմայներ ներկայացնէ իրեն, որոնք պատրաստուելով պիտի բաշխուին պատերազմի դաշտին վրայ քաջութեամբ կռուողներուն։

ՇՈՒԷՏ ՆՈՐՎԵԿԻՈՅ կառավարութեան կողմէ ղրկուած բժիշկները նախընթաց օր Բ. Դուռը երթալով այցելեցին Բարձ. Մեծ-Եպարքոսին և արտաքին գործոց նախարարին։

ՆՈՐ ՁՕՐԲ.— Մոնթէնէկրո իմացած է թէ 8000 հետեւակ և 300 թնդանօթաձիգ զօրք անմիջապէս պիտի ղրկուին Արբիպեղադոսի կողմերը։

ԱՆԳԼԻՈՅ ԴԵՍՊԱՆԸ Բ. Դրան ներկայացուց Անգլիոյ վաճառականութեան նախորդ տարուան (1896 մարտ—1897 մարտ) մէկ վիճակագրութիւնը։ Պոլսոյ Առեւտրական սենեակին յանձնուելու համար։

ՅՈՒՆԱՑ նորընտիր պատրիարքի նախագահութեան տակ խառն ժողովը երկուշաբթի նիստ ըրաւ։ Հրաժարական Գոսթաքի պէյին տեղ քաղ. ժողովի անդամ ընտրուեցաւ Վասիլ-քի էֆէնտի։

ԵՐԷԿՈՒԱՆ Աչքը էֆէնտի խանի ոճրին շարժառիթը հետեւեալն եղած է.

Կ'ըսուի թէ Կաֆֆար պաշտօնականները եղած պահանջները կը գանձէր և գըրամը կիւրացնէր, առանց փոյթ ընելու հրապարակին վրայ գտնուած պահանջատէրներն։ Որք երկու հայ ընկերներուն օձիքը կը բռնէին, ըստ որում այս վերջին երկուքը կատարգրէին ապառիկ զբաղուած ապրանաց տոմսերը։ Ատոր ծագումն առած առեւտրական դատը Կաֆֆար կորսնցուցած էր, և իրաւախոհութիւն մը զոյացնելու համար երեք ընկերը նախընթաց առաւօտ Աչքը էֆ. խանին մէջ վատաբան Ս. Նազիան էֆէնտիի սենեակը կը հաւաքուէին։ Կաֆֆար իր երկու ընկերներուն դէմ ատելութիւն կը սնուցանէր, վասն զի հարկադրուած էր կամ սնանկութիւն հրատարակելու և կամ հրապարակին պարտքերը վճարելու։ Ցանկարծ ատրճանակը մայկին մէջէն հանելով, նախ Արտաշէսիանին ճակատէն կը զարնէ որ անմիջապէս կը մեռնի. յետոյ Մանուէլ էֆէնտիի վրայ երկու անգամ կրակ ընելով ձախ այտէն ծանրապէս կը վիրաւորէ. սա ելս բառորդ ժամ վերջը կը մեռնի։ Թէեւ վաստաբանն ալ զարնելկուզէ, բայց նա կը յաջողի փախչիլ։ Բարեբաղդաբար Ոստիկանութիւնը ժամանակին իմանալով, անմիջապէս ոճրին վայրը կը հասնի և խանին դուռները փակել տալով, կը յաջողի ձերբակալել ոճրագործն որ կուզէր փախչիլ։ Ոճրագործը կը բռնէ Նիստամիյէ զօրաց շքերջուն գումարտակին առաջնորդ ոստիկան Խհաք էֆէնտի։

Ոստիկանութեան դրան բժիշկներն, ընդհանուր դատախազ և հարցաքննիչ դատաւորք անմիջապէս ոճրին վայրը կը հասնին և յետ քննութեան, սպանեալները Գատը-գիւղի եկեղեցին կը դրկեն։

Այս մասին քննութիւնը դեռ կը շարունակուին և անշուշտ ի մօտոյ ճշմարտութիւնը բոլորովին երեւան պիտի ելնէ։

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆԸ

Ա. Զ Դ

Ծովու արտադրութիւնները նուազած ըլլալով՝ պատճառները քննելու համար արուեստագիտական քննութիւն մը բացուած էր. այդ քննութեան արդիւնքէն կը տեսնենք թէ նուազման պատճառն այն է որ ձուկերու սեռական մերձաւորութեան շրջանին մէջ կատարուած է որսորդութիւնը։ Հետեւաբար և որսորդութեան կանոնագրի 25 րդ յօդուածին համաձայն (Տէ-սէ-րէ 2 րդ հատոր երկրորդ երես), հասարակութեան կընենք հետեւեալ ազդարարութիւնը։

Ով որ ուզէ ձուկերու որսորդութիւն ընել տարուան այն եղանակին — ինչպէս վարը նշանակուած է—որ կարդիւրի, վերքառորդ օսմ. լիրայէն մէկ ամբողջ օսմ. լիրա տուգանքի պիտի դատապարտուի։

Մէկէն հինգ օսմ. լիրա տուգանք պիտի սահմանուի այն ամէն անձերուն որ ձուկեր կամ ծովային ուրիշ արտադրութիւններ ծախեն կամ շրջաբերեն արգիլուած եղանակին մէջ։

Ա. Ոստրէներու (էսթրիէրիա), ուլականներու (ֆիրէա) և կտիններու (պէնիզ Ըարաղը) և ընդհանրապէս բոլոր կակղամորթներու որսորդութիւնը, վաճառումը, շրջաբերութիւնը արգիլուած է մինակ Զատկի օրէն (ըստ յունաց) մինչեւ առաջիկայ 30 սեպտ. 12 հոկտ։

Բ. Բացառաբար այս արգիլքը ոլականներու (միտեա) համար վերցուած է յունական երկու պահքերուն. առաքելոց եւ Սուրբ կոյսի պահք։

Գ. Խեցգետիններու (ըստագոզ), լանգոստ (պէօճէք) և ուրիշ ամէն տեսակ ողորկապատեաններու որոշ, վաճառումն ու շրջաբերութիւնը արգիլուած է, մինակ Զատկի օրէն մինչեւ 31 մայիս, 12 յունիս։

Դ. Միւեսնոյն արգիլքը ամբողջ տարուոյն մէջ որոշուած է այն բոլոր խեցգետիններու և լանկուստներու համար որոնք հասակի երկարութիւնը—պոչի ծայրէն մինչ աչքը—20 սանթիմէթրի չի հասնիր։

Ե. Նոյնպէս արգիլուած է նախ մարտ 20 ապրիլ 1 էն մինչեւ 19/31 մայիս, արքայածուկի (պարպո-նէա-ըէէր), օմպրինի (պէնատոբ) խաչտոցածուկի (ըէնէ), ոսկեձուկի (ֆէրճան), բագրոսի (պէնակրէա) ծիծեռնածուկի (ֆէբրլանէզ)։ սքորբինի (սէորբէ) և քապի (էսյա) և երկրորդ յուլիս 20 օգոստ. 1 էն մինչեւ 3/15 սեպտ. լեվրէկի, սքոմբրէի որսորդութիւնը, վաճառումը, շրջաբերութիւնը։

ԸՆԴՀ. ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

26/7 ապրիլ 1897

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹ. Կ. Ս. ԻՒԹԻՒՃԵԱՆԻ

ՁԵՂՁԵԱԼ ԳԻՆԵՐ

Թափառական Հրեայ 4 հատոր, (Լօժէն Սիւ)	50 ղրշ.
Ընտանեզուրկ 2 հատոր (Լէքոր Մալոյ)	12 »
Կարմիր մարդոց եղբայրը 2 հատոր (Բոնսոն տիւ Թէրայլ)	10 »
Կրանթ նաւապետին որդիքը 3 հատոր (ժիւլ Վէրն)	15 »
Հինգ շաբաթ օդապարիկով 2 հատոր (ժիւլ Վէրն)	12 »
Ամուսնութիւնք Բարիզի 1 հատոր (Լամոն Ապու)	5 »
Սկզբունք բաղաք. Տնտեսութեան 1 հատ. (Ժօզէֆ Կառնիէ)	3 »
Զիկ-Զակ 1 հատոր (Ֆօրթիւնէ տը Պուակոզէ)	5 »
Արկածք Միւնխհաւզէն Պարոնի 1 հատ.	2 »
Պատմ. Օրինագիրք Սամ. Պետ.	2 »
Տիկին Վիլիէրոնի Որդի (Էմոն տը Թէնսոյ)	5 »

Կեդրոնատեղին է Պոլսոյ Սուլթան զրատուն։

Վաճառում

ԶԱՀԱՔԻ 29 Ապրիլ 97 ժամ 9½ ալէվրէ

Օսմ. Քոնսոլիտ	դրշ.	22—06
Բէժիի պարտաթուղթ	լիրա	14—
Բուսէլիի երկաթուղի	ֆրգ.	105—50
Օսմանիէ	»	369—
Բոիորիթէ	»	436—
Քարափներու պարտաթղթ.	»	446—
Թրամուէյի բաժնեթուղթ	լիրա	6—82
Օսմ. Ապահով. Ընկ.	»	3—82

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

	դրշ.	Բր.
Մէճիտիէ		108—12
Մէճիտիէ		97—30
Մանր արծաթ		103—20
Անգլիական ոսկի		109—32
Գաղղիական »		87—12
Գրիմից		51—10
Բուպլ թղթադրամ		90—10

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԲԱՐԻԶ 9 Մայիս 97 ժամ. 3 25

3% Ռանթ Ֆրանսակ. գոցուած		103—37
Գօնս. Օսմ. սէռի D.	»	20—07
Բուսէլիի երկաթուղի	»	105—
Բէժիի բաժնեթուղթ	»	334—
Պանք Օթոման	»	586—

ԼՈՆՏՈՆ, 9 Մայիս 97 ժամ 6.55

Անգլիական գոնսոլիտէ		113—37
Գօն. Օսմ. սէռի D, գոցուած		19—93
» » » B, »		36—
Պանք Օթոման	»	12—67
Միաց. Եգիպտական	»	106—75

QUININE PELLETIER

Ճամբորդները, կամ այն անձինք որ իրենց աշխատութեան պատճառաւ ստիպուած են օդին ամէն փոփոխութիւնները կրելու, ենթակայ կըլլան պաղի, հարբուխի, էնֆլուէնցայի և կոտրածութեան. Բէլլտիէի քանի մը քափսիլները չուտով կառնեն կը տանին բոլոր այս ցաւերը։

VIN DE PEPTONE

Մանկամարդ կինը՝ որ մայր պիտի ըլլայ, փսխելու ենթակայ է. այդ փսխելնէրէն կազատի խմելով Շաբոնոյի Բէպտոնէ Գինիէն. կազդուրիչ սնունդ մ'է, որ հիւանդները կը սնուցանէ առանց ստամոքսը յոգնեցնելու։

ԾԱՂԿԱՔԱՂ

ՆՈՐ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ ԱՇԽԱՐՀԻԿ ԼԵԶՈՒԻ

ԱՐՁԱՆ ԵՒ ՈՏՍԱՆԱՒՈՐ

Բազմաթիւ և բազմատեսակ հաւաքածուներ կան՝ այլ և այլ դասարաններու գործածութեան համար։ Ծաղկաքաղը այդ ամէնուն մէջ իր մասնաւոր տեղը պիտի գրաւէ այն հանգամանքներով որ այս գրքին յատուկ են։ Միօրինակ պարզ-աշխարհաբար լեզու, ընտիր, չինիչ հատուածներ որոնք աչակերտին միտքը չեն ընդարմացներ, ոչ ալ սիրտը կընկճեն։ Նշանակելի են մանաւանդ նոր ու անտիպ ոտանաւորները որոնք խիստ պարզ ու սիրուն, մանկական ու հրապուրիչ են, այնպէս որ ցաճոյքո՛վ միայն պիտի կարդացուին ու արտասանուին։ Ի մի բան, այս գիրքը կրնանք նկատել միջին կարգերու համար է՛ն յաջողուած դասագրքերէ մին։ Դաւթեան Գործակալութեան 17րդ հրատարակութիւնն է այս, և կը գտնուի գրավաճառաց քով։ 3—10

ԳԻՆ 4 ԴԱՀ.

Տր. Ա. Քարաֆօշ

Մասնագէտ ծնողամիզական, զաղիական եւ մորթայինախտերու

Ամէն օր խորհրդակցութիւնք ժամը 5—11 Բերա Մեծ փողոց Պոնմարշէի դիմաց 367 թիւ, իւր հատատած եւրոպական թարմանատան մէջ։

Ամէն ջանք ի գործ կը դրուի հականեխական ազդու միջոցներուն համար։

Որով հիմնապէս կը բուժէ հին և նոր ջերմամիզութիւնները կարճ ժամանակի մէջ նաեւ գաղիական ախտերը. նոր-անոր գործիքներով կը բանայ միզանցքի անձկութիւնները և նոր մեթոտով կը թարմանէ ծնողամիզական ամէն տեսակ ախտերը։

ՕԳՈՒԻ ՄՕՌԻՒ ԶԿԱՆ ՕՇԱՌԱԿ

Եղլոզզ, Կ. Պոլիս, 13 դեկտ. 1888

Պարոնայք Սգող եւ Պուն,

Կը ցաւիմ որ պաշտօնական դիրքովս կարող եմ փորձեր ընել, այլ համաձայն ուրիշներուն փորձերուն եւ այն բժշկագ որոց պաշտօն յանձնեցի փորձել զայն մեր դիւանդանոցաց մէջ, կը այտուտարեմ որ ձեր Մօրթ ձիան իւղն իր այս վիճակին մէջ գլուրաւ խմուելով եւ մարսուելի, կը համապատասխանէ այն յատկութեանց զոր ախտաբուժական զիտութիւնն ի վաղուց անտի ուչակած է, մասնաւորապէս այդ յաջող պատասխանութեան մէջ։ ՏՐ. Ս. Ս. ՄԱՎՐՈՅԵՆԻ ՓԵՇԱ

Բժիշկ Վեր. Սուլթանի

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՅԹ ԱՆԴԼ. Ոսկի 1,000,000

ՖԻՆԻՔՍ

Հիմնեալ ի Լոնտոն յամին 1782

ՖԻՆԻՔՍ, հիմնեալ աւելի քան մի դար առաջ, ոսկի հրդեհի ապահովագրութիւն մ'է՝ որոյ բաժնետէրք Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մի գլխաւոր ապացոյցն է 18,000,000 Անգլիական ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի զնասներուն համար։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակն՝ կալուածք, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ստորագրելոցս, որ ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած զնասները։

Հ. ՈՍԻԱՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Պուլկարիոյ և Սեւ Ծովու եզերաց, Ղալաթիա, Պանք Օթոմանի վարի քովը Վիթալիս խան, դետնայարկ թիւ 1։

Royal Windsor

ՀՈՍՔԱԿԱՒՈՐ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉ ՄԱԶԵՐՈՒ

Սպիտակ մազեր ունի՞ք, մազերնիդ կը թափի՞ն, մազերու արմատները թուլցա՞ծ են կամ կը թափի՞ն։ Եթէ ունիք այդ տեսակ բաներ գործածեցէ՛ք Ռոյալ Վինտսորի դեղը, որովհետեւ այս դեղ երիտասարդութեան տալիս պէս, բնական գոյն մը ու գեղեցկութիւն մը կ'ուտայ սպիտակ մազերուն և կ'արդելու մազերու թափին։ Այլն։ Այս դեղ, որուն տէրը չքաղրամի արժանացած է, մազերու միակ վերանորոգիչն է։ Անյուսալի արդիւնքներ առաջ բերելով, վաճառումն օրէ օր աւելնալու վրայ է։ Փափաքողաց պիտի ղրկուի մանրամասնութիւններ ու վկայութիւններ պարունակող ծանուցումն, առանց որ ևէ ծախքի։ Այս դեղ կը վաճառուի գլխաւորաբար վարսավիրաներու և դեղագործներու քով։

Վիրջինի վարդի սպեղանին երեսի գոյնը կը գեղեցկացնէ։ Այս եւս կը ծախուի Ռոյալ Վինտսորի ծախուած տեղերը։

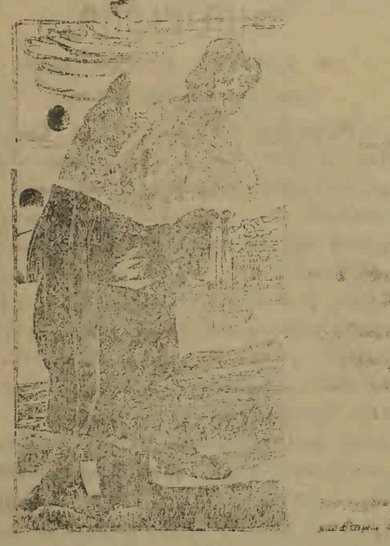
Պիտի պահէք ձեր գոյնին գեղեցկութիւնն ու թարմութիւնը գործածելով մասնաւոր բընաւորի ի

La VELOUTINE

CH^les FAY, Parfumeur

PARIS, 9, Rue de la Paix, 9, PARIS

EMULSION SCOTT



Գործակատարը ի Ե. Գալիր, ՀԱՄՄԱՐ ԵՒ ՀԱՒԻՐԵԼ

ԼԱՆԻԻ-ԵՈՐՔ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿ.

ԲԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՐԱՍ ԳՈՒՄԱՐ

906,000,000 ՖՐԱՆՔ

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ յԻԹԷՈՅ

Փարիզ, 16, Պուլվառ տէ կ'Իթալիէն. 1, 3, իր Լը Բէլթիէ փողոցի սեփական շէնքին մէջ

1845ին հիմնուելէն ի վեր

Ապահովագրեալներու վճարուած 87,000000
Հասոյթ 196,000000
Նոր ապահովագրութիւնք 631,000000

1896 յունուար 1

Ուանոր եւ անշարժ կալ. յԵւրոպա 49,000000
Ցաւելիալ դրամագլուխ 121,000000
Արդի ապահովագրութիւնք 1 Միլիոն 141,000000

Տիեզերական ապահովագիր

Շահաբաժիններու բարդմամբ և ապահովագրեալներու վերադարձմամբ՝ ի դէպ մահու։

Պայմանագրութեան նոր եղանակ սկսեալ Առաջին տարւոյն լրանալուն պէս։

ԱՌԱՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀՈՎԻՄԻ ի մասին բնակութեան և ուղեւորութեան.

Հինգ տարի ետքը ԻՐԱՒՈՒՆՔ տալով ընկերութենէն փոխառութիւններու որոց գումարը նշանակուած է ապահովագրին մէջ։ Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւններու համար դիմել առ.

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ ի Թուրքիա

183 Ճ. ՈՒ. ՀՈՒԻԹՕՆ ԵՒ ԸՆԿ.

Վայվոտա վ. ոց, Վէրթալիս խան, Ղալաթիա

ՖՐԵՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ ԵՒ ԸՆԿ.

ՇՈՂԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլ և Արլինկտոն Դէջ բանող

ՇՈՂԵՆԱՒԱՑՔ

Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս
Վիրգորիան	10500	Ֆլավիան	3500
Առմենիան	10500	Եմիրշիրն	3500
Բէնգորիան	10500	Արրժ.ոն	3000
Լանքասդրիան	9000	Ալճերիան	2500
Ֆիլատելֆիա	9000	Արապիան	3500
Գոլոմպիան	8000	Աթէնիան	2500
Ճորճիան	8000	Անտալուզիան	2500
Պոսպոնիան	8000	Ալգաշիրն	2500
Ֆիրմինիան	8000	Լէսպիան	2000
Ֆալէրնիան	370	Մինեռ	900
Վալենիան	3700	Օրօրդզ	800
Ֆլամինիան	3700	Լիսպոն	800
Ֆապիան	3500		

Ապրանքի տէրերէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր փոխադրելու կամ Ղալաթիոյ մաքսատունն հանելու համար իրենց հրահանգը ղրկել շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ.

ԷՏՎԱՐ ԼԱՖՈՆԴԷՆ

Մէհմէտ Ալի փաշա խան, թիւ 1

Ղալաթիա

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԳ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ՀՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Ֆրանկֆորտ	Գումար 14,500,000
Պահեստի դրամ	» 24,473,000
Ընդհանուր Հասոյթ	» 44,820,000

Ընկերութիւնս ՓՈԽԱԴԱՐՁ ՄՐԱՑԻԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ կ'ապահովագրէ ժ[illegible] և բ[illegible]

572

ԳԱԼԻԼԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ [illegible] 12, 13, 14

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՅԷԻ

ՇՈՂԵՆԱՒՈՒՈՅ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ

1897 Մարտ 1էն սկսեալ մինչեւ յետ նոր տեսութիւն

(Բոյսի ՝ երեքշաբթի օրերէն) Եւրոպական եղբէրէն

Կամուրջ ելնող շոգենաւոց երթեւեկումն

ժ. Վ.		Թ.
11 30	Ր. Ա.Դվ. Ենմ. Մզպ. Պ.օյթ.Թրպ. Ենթ. Պօյճ. Ր.Հիսար պիտի հաղորդակցի	43
12 45	Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենթ. ՍԱՆ.Մրկ. Ր. Հիսար պիտի հաղորդակցի	40
1 —	Ենմ.Մզպ.Պէօր.Թրպ.Պէյր.Բշ.պահ.Զպզ.Դնլ. Ա, Հսր. Գնտ. Վնր. (Վնր.հաղորդակցելով Ուր.ները Զնկ. Պէյլ-Գզկ-Պէշ.	46
2 —	Ենմ. Մզպ.Պէօյ. Թրպ. Ենթ.Պէշիկ. պիտի հաղորդակցի Վնր.	18
2 50	Ր. Ա. Դվ. Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենթ. ՍԱՆ.Մրկ. Պօյճ.Ր.Հ. Պէպ. Պէշ. Պէպէրի շոգ.ին հետ կը հաղորդակցի (ուր.ները Արն. Գրչ. Օրթ. Պ.շ.	19
4 30	Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենթ.ՍԱՆ.Միր. Պօյ. Ր. Հս. Պէպ. Պշբ. (Պ պէրի շոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի) Ուր.ները Արն. Գրչ. Օրթ.	45
5 45	Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Պէյզ. Ենթ • Իսթ. Գանլ. Պօյճ • Ր. Հիս. Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշբ.	32
6 45	Ենմ. Մզպ. Պէօյթ. Թարպ. Պէյզ. Ենթ. Մրկ. Ր.Հս. Պէպ. Արն. Գրչ. Պէյլ. Օրթ Պէշ. (Պէյզօզ Զիթ-զար շոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի)	21
8 5	Ա.Ր.Դվ. Ենմ.Մէզ.Պէօյ. Թրպ.Ենթ. ՍԱՆ. Պօյ. Ր. Հս. Պէպ. Արն. Գրչ. Օր. Պշբ.	18
10 15	Ենմ.Մզպ.Պէօյ.Թրպ. Ենթ. Մրկ • Ր. Հիս, Պէպ. Արն. Օրթ. Պէշկ.	20
	Եւնէքէ-ոէն Կամուրջ ելնող շոգենաւ	
11 45	Ենթ.ՍԱՆ.Մրկ.Պօյճ. Ր.Հ. Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ. Պշբ.	45
2 35	Ենթ.ՍԱՆ.Մրկ.Պօյճ.Ր.Հ.Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ. Պշբ.	17
	Պէզիէն Կամուրջ ելնող շոգենաւ	
11 45	Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ. Պշբ	20
12 15	Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պէշբ.	45
12 45	Ր.Հ.Պէպ.Արնվ.Գրչ.Օրթ.Պշ.	21
1 40	Ր. Հիս • Պէպ • Արն • Գրչ • Օրթ • Պէշ •	20
2 30	Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ Պշբ.	32
3 5	Պէպ. Արն. Գուր. Օրթ. Պէշ.	17
4 5	Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ.Պշբ.Գպշ. բացի ուր.	20
4 45	Պէպ. Արն. Գուր. Օրթ. Պէշ.	17
5 30	Պէպ.Արնվ.Գրչ.Օրթ.Պշբ. բացի ուրբաթէ	19
10 25	Պէպէքէն ուղղակի կամուրջ	46
	Ասիական Եղբէրէն Կամուրջ ելնող շոգենաւ	
11 45	Գնտ-Վնր-Զնկ-Պէյլ-Գզկ-	19
11 45	Պէյզ-Բշպ.Զպզ-Դանլ-Ա-Հիս- Գնտ- Վան. (Վանիր- կը հաղորդակցի) Ուրբաթները Զնկ-Պէյլ-Գզկ-Պէշ.	44
12 30	Պէպ. Վնր- Զնկ- Պէյլ- Գզկ- Պշբ- բացի Ուրբաթէ	32
1 30	Պէյզ. Բշպ. Զպզ. Դանլ, Ա. Հիս. Գնտ. Վնր. [Վնր. շոգ. պիտի հաղ • ուր-ները Զէնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէշ.	46
1 40	Գզկ- Իսկ- բացի ուրբաթէ	
2	Պէյզ-Բշպ-Ենթ. Դանլ-Պօյճ-Ր-Ա-Հ-Գանտ • Արն-Վնր.Զնկ-Գզկ.Պէշ-	28
2 10	Վան. Զէնկ. Պէյլէրպ. Գուզկ. Պէշ. Գպթ. բացի ուրբաթէ	43
3 —	Գզկ • Իսկ • բացի ուրբաթէ	41
3 —	Պէյզ • Բշպճ • Զպզ • Գնլճ • Ա • Հ • Գնտլ • Պշբ • (Ա • Հ • պիտի հաղորդակցի) ուրբաթ օրերը Վնր Զէնկ. Պէյլպ • Գզկ • Պշբ •	44
3 5	Վնր. Զէնկ. Պէյլ. Գզկ. Պէշ.	28
3 45	Ա • Հ • Գնտ • Վնր • Զնկ • Պէյլպ • Գզկճ • Սկիւտ. բացի ուրբաթէ	43
4 30	Պէյզ.Բշպ.Զպզ.Գնլճ.Ա.Հս.Գնտ. (Վնր.էն կը հաղորդակցի) Ուրբաթները Զնկ.Պէյլ. Գուզ. Պշբ.	40
5 10	Վնր.Զնկ.Պէյլ Գզկ. Պշբ բացի Ուրբաթէ	46
7 15	Պէյբ. Բշպ. Ենթ.Զպզ.Գնլճ.Մրկ. Ր.Ա-Հս-Գնտ. Պէպ.Արն.Վնր,Զնկ-Պէյլ-Օրթ.Գզկ-Պշբ. հինգշաբթի օրերը Օրթ.Պշբ. հանդիպակէ գատ Իսկիտար ալ պիտի հանդիպի	28
9 —	Պէօյբ-Թրպ-Պէյզ.Բշպ.Զպզ.Գնլ.Ա.Հ.Գնտ. Վն. Զնկ. Պէյլ. Գզկ. Իսկ.	1[illegible]
10 15	Պէյզ-Ենթ-Գնտ-Ա-Հ-Զնկ-Պէյլպ.Պշբ.	45
10 20	Ա.Հս•էն ուղ.կամուրջ ուր•օրերը 10 50ին	46
10 35	Գուզկ. բացի Ուր.	42
11 —	Գզկ.էն ուղղակի կամուրջ բացի Ուր.է	21
11 10	Վնր.էն » » » »	19
	(Բոյսի ՝ երեքշաբթի օրերէն) Կամուրջէն Եւրոպական եղբէր+ երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը	
1 —	Պէշ. Օրթ- Արվ. Պէպ. Ր.Հիս. Պօյճ.Ենթ-Թրպ. Պէօյ. Մզպ. Ենմ. Ր. Ա. Դվ.	19
2 30	Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պ պ.Ր.Հ.Մրկ.Ենթ.Թրպ, Պէօյ.Մզպ.Ենմ,	45
3 35	Գապ, Պշբ. Գզկ- Օրթ. Պէյլ- Զնկ- Արնվ-Գնտ-Ա-Ր-Հս-Գնլ-Միրկ-Ենթ-Բշպ- Պէյզօզ Թրպ.Պէօյ.Մէզ.Ենմ.	21
4 —	Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս.Պօյճ. ՍԱՆ. Ենթ.Թրպ.Պէօյ.Մէզ.Ենիմ։	32
5	Գապ.Պշբ.Գզկ.Պէյլ.Զնկ.Վնր-Արնվ,Գանտ. Ա.Ր.Հս.Գնլճ,Զուպուզ,Բշպ.Պէյզ.	28
6 —	Գապ.Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ.Ր.Հս. Մրկ. Ենթ. Պէյզ.Թրպ.Պէօյ.Մէզ.Ենմ.Դվզ.ներ	18
7 —	Պշբ. Գզկ. Պէյլ. Զէնկ. Արն.Գնտ. Ր.Հս. Պօյճ.Գնլ.Ենթ.Պէյբ • Թրպ.Պէօյ։	17
7 40	Պէշ• Սկիւտար	
8 30	Պշբ.Օրթ.Արնվ. Պէպ.Ր. Հիս.Միրկ•Ենթ. Թրպ. Պէօյ• Մզպ. Եէնիմահալէ	20
9 45	Պէշ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ. Պէպլքէ եէնիմ, գացող շոգենաւ նոր պիտի հաղորդակցի	44
10 5	Պշբ.Պէպ. Ր.Հս. Պօյճ,Մրկ,ՍԱՆ,Ենթ Թրպ, Պյբ.Մէս.Ենմ.(ուրբաթ օրերը Օրթ.Արնվ)	40
10 55	Պէպ.Ր.Հս.Պօյճ.Միրկ.ՍԱՆ.Ենթբ. Թրպ. Պէօյբ•Մէզ• Ենիմ.	18
11 30	Ենթ.Թրպ.Պէօյ.Մէզ.Ենիմ.(Ենթ.էն Բշ.Պէ զ. գացող շոգենաւին հետ հաղորդակցելով	46
11 40	Պէպ.Ր.Հիս.Պօյճ.Մրկ. ՍԱՆ Ենթ.	45
	Կամուրջէն Պէզիէ+ երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը	
1 —	Ուղղակի Ր • Հիսար	20
1 50	Ուղղ կկ Պէպէք	32
3 15	Ուղղակի Պէպէք բացի ուրբաթները	20
4 5	Ուղղակի Պէպէք	17
4 50	Ուղղ կկ Պէպէք բացի ուրբաթները	19
10 35	Պշբ.Օր.Դրչ.Արն.Պէպ. Գնտ.Ա.Ր.Հս.Պօյճ. Գնլ.Ենթ. Բշպ. Պէյզ. բացի Ուր	28
11 15	Գապ.Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն.Պէպ. Ր.Հ. Պօյճ. Ենթ.	17
11 45	Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արն. Գնտ-Ա- Հս.	21
12 15	Պշբ.Օրթ.Դրչ.Արնվ.Պէպէր.	20
	Կամուրջէն Ասիական Եղբէր+ երթեւեկող շոգենաւոց ժամերը	
1 40	Ուղղակի Վանիրքէօյ (բացի ուրբաթէ)	43
1 30	Պշբ • Գզկ • Պէյլ. Զնկ • Վնր.Գնտ • Ա.Հիս. Գնլ • Զպզ • Բշպ • Պէյզ •	44
2 50	Իսկ.Գզկ Պ.յլ.Զէնկ•Վնր.Գնտլ.Ա.Հ. Դնլճ. Զպզ• Բշպ. Պէյզօզ	40
3 10	Ուղղակի Ա•Հիս• բացի ուրբաթէ	43
4 25	Պէշիր,Օրթ.Պէյլ-Զէնկ.Վնր. բացի ուրբ •	46
8 45	Պշբ•Գզկ•Պէյլ•Զնկ•Վնր-Գնտ• Ա•Հ•Գնլճ. Զպզլ•Բշպ•Պէյզ•	45
9 35	Պշբ•Գզկ•Պէյլ•Զնկ•Վնր•Գնտ•Ա.Հիս ուրբ. օրերը 15 վայրկեան վերջը	46
10 15	Իս, Գուզկ• բացի ուր•է	42
10 20	Պշբ• Գնտ• Ա.Հս•Գնլ• Զպզ• Բշպ• Պէյզ• Մէզ• Ր•Ա• Գավազներ	43
10 30	Պէշբ• Պէյլ• Զէնկ• Վանր• Ուրբ.ները 30 վրկն.վերջը Գպ•Գզկ• Գնտ. Ա•Ր.Հս• Պօյճ. Գնլճ,Ենթ•Բշպ•Պէյզ•	19
10 40	Իսկտ.Գզկ• բացի ուրբաթէ)	21
11 —	Պշբ•Գզկ• Պէյլ• Զէնկ• Վնիր• Պէպ• բացի ուրբաթէ	32
11 20	Գնտ•Ա•Հս•Գնլ•Զպզ•Բշպ•Պէյ•Ուրբ• օրերը Գուզկունճուզ	
12 —	Պէշբ Գզկ•Պէյպլ• Զնկ•Վանր. Արնվ.	19

COMP[illegible] PUSSE[illegible]

DE NAVIGAT[illegible] A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՂԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ. 28 10 Յոյէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Դշ. 29 11 Ալեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 2ին յետ միջօրէի, Պիրէոնի ճամբան

Դշ. 30 12 Մուրհանդակ դէպի Փորր-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաֆուն, առաւօտեան ժամը 11ին։

Դշ. 30 12 Մեվաստաբոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Եշ. 1/13 Յոյէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։

Ուր 2,14 Ալեքսանդրիոյ Սուրհանդակ, հանՍուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱՋԴ. — Ապրիլ 29 11, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիոլի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոռ-Սայիտ գացող շոգենաւին 567

ՇՈՂԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅ Ա Ն Ա ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ

Ն ԲԱՔԻ Ի ԸՆՆ

Մարսիլիայի և Գալաց դիէ կանոնաւորապէս բանող

Լա Կոլ շոգենաւը ուղղակի Մարսիլիա գիտի ուղեւորի մայիս 12ին (Ը. Ծ.)։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնելով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և արագ ուղեւորութիւն Նաւապետէն, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար
ԹԻՄՈԹԷ ԲԸՊՈՒԼ
Մամահանէ փողոց թ. 10
575

ՓԻՆԻԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈՂԵՆԱՒԱՑԻՆ

Ամէ+ ամիս երկու անգամ կը բանին Լիվերբուլ և Արլինկտոն դէջ։

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնս
Ումբրիա	7718	Գանիտ	4581
Էդրուրիա	7718	Սամարիա	3574
Ֆէրվիա	7391	Մարաթոն	2403
Ուրանիա	7268	Ադրիա	2393
Բաւմոնիա	5587	Սարակոսա	2166
Մէֆալոնիա	5517	Թարիֆա	2246
Կալլիա	4809	Բալթիքա	2144
Սրնիա	4557	Թրինիատա	1899
Ալիբրա	2143	Մորոքզա	1855
Ֆէտար	1876	Քամբանիա	12950
Նէրպուրկ	1614	Լուբանիա	12950
Դազալոնիա	4845		

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ գործակատար
Thomas C. Joly
Ալիքսիատոս խան, թիւ 401
Ղալաթիա 571

Արտօնատէր Կ. Ս. ԻՒԹԻՒՃԵԱՆ